

**2/2012**  
64. Jahrgang  
Februar

# Bilder Belper



**5** Kultur | **9** Sport | **17** Natur | **19** Bunt gemischt  
**22** Geschäftsleben | **26** Dorfgeschehen

# probst

Lebensräume gestalten.  
wohnen | essen | schlafen | arbeiten



Probst + Eggimann AG | Dorfstrasse 50 | CH-3123 Belp  
Tel +41 31 818 80 80 | Fax +41 31 818 80 81 | www.probstbelp.ch | info@probstbelp.ch

## Sony Center Belp



Sony Center Belp  
zimmer media og  
viehweidstrasse 11  
tel. 031 819 88 33  
www.zimmermedia.ch



> WIR PRODUZIEREN AUCH IN BELP!



GARTENPFLANZEN  
DAEPP  
MUNSINGEN  
www.daep.ch | Telefon 031 720 14 44

Alle Pflanzen für Ihren Garten.

Ganzheitskosmetik Christine  
pflegen · wohlfühlen · strahlen

Christine  
Grichting  
dipl.  
Naturkosmetikerin



Denise  
Grichting  
dipl.  
Naturkosmetikerin

Bei uns sind Sie in guten Händen.

- Gesichtsbehandlung
- Monthalit Entschlackungswickel
- Facial Harmony
- Die sanfte Fussmassage nach N.D.
- RTR-Tiefenwärmebehandlung
- Klassische Manicure
- Färben von Wimpern + Brauen
- Fusspflege
- Haarentfernung mit Warmwachs
- CQM – Die Chinesische Quantum Methode



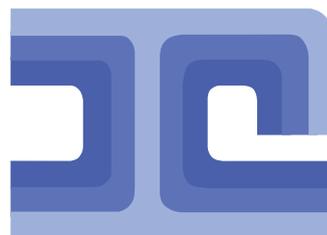
Bantigerweg 5 · 3123 Belp · Tel./Fax 031 819 66 88  
info@christinegrichting.ch · www.christinegrichting.ch

## klimag heizungs ag

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp  
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01  
www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher



## RAMSEIER BELP AG

### Sanitär • Heizung

031 819 10 34 info@ramseierbelp.ch

## Hirter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und  
Gärtnerei  
Dorfstrasse 44  
CH-3123 Belp  
Tel. 031 819 02 08

## beschriftete Gerüstblachen

WERBETECHNIK.CH  
SIEGENTHALER AG

Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch



## Physiotherapie Bahnhofplatz

Rosmarie Walther und Team  
Bahnhofstrasse 11 3123 Belp  
Tel. 031 819 23 13 Fax 031 819 74 87  
www.physiobelp.ch



**Vorbereitung auf die Delegiertenversammlung.** An der ersten Sitzung des Jahres bereitet der VVB-Vorstand die Delegiertenversammlung vor. Diese findet am 30. März, 20 Uhr, im Restaurant Kreuz statt. Nebst Jahresbericht, Rechnung und Budget stehen Neuwahlen an. Der Posten des **Kassiers** muss neu besetzt werden. Da sich noch niemand für diese Posten gemeldet hat, wird der VVB-Präsident Markus Karlen nun gezielt an die Vereine gelangen, einen geeigneten Kandidaten zu stellen. **Mutationen.** Zudem beantragt die Brassband «Brasstone» die Mitgliedschaft in den VVB. **Eingaben und Anträge.** Allfällige Eingaben und Anträge z. H. der Delegiertenversammlung sind bis am 9. März schriftlich an die Adresse des VVB-Präsidenten Markus Karlen, Riedlisacker oder [vzb-praesident@online.ms](mailto:vzb-praesident@online.ms) zu richten.

**Neu – Internetadresse für den «Belper».** Der «Belper» hat eine eigene Internetadresse bekommen: [www.derbelper.ch](http://www.derbelper.ch). Dort können Sie den «Belper» lesen, den Veranstaltungskalender und die Redaktionsdaten nachschauen oder sich darüber informieren, wer der zuständige Redaktor oder die zuständige Redaktorin für den nächsten «Belper» ist. Es kann auch eine leere Manuskript-Datei zum Erfassen eines Berichtes heruntergeladen werden. Der «Belper» kann weiterhin über die Gemeinewebsite [www.belp.ch](http://www.belp.ch), Medien & Kommunikation, Zeitschrift «Der Belper» gelesen werden.

Der **Veranstaltungskalender** des «Belpers» kann über [www.derbelper.ch](http://www.derbelper.ch) wie auch unter der Gemeinewebsite



[www.belp.ch](http://www.belp.ch), Medien & Kommunikation oder unter der Rubrik Agenda nach der Gatrishpost-Agenda als pdf heruntergeladen werden.

**Ausblick:** Das Präsidentenapéro findet am 11. Mai, 18 Uhr, im Pfadiheim statt. Der Organisator ist der Fasnachtsverein.

**Eliane Schär**

## Für Sie notiert!

### Februar

- 18./19. Turnverein, Turnvorstellung, Dorfzentrum
- 18. reformierte Kirche, Orgelcafé
- 20. Frauenverein, Altersnachmittag mit Lotto, Dorfzentrum
- 24. Orchester, Konzert, reformierte Kirche Ostermundigen
- 24. Kulturverein Campagne, Konzert Trio Artemis, Campagne Oberried
- 25. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 26. Orchester, Konzert, reformierte Kirche Belp

### März

- 1. Elternverein, Farb- und Modestilberatung für Frauen, Pfrundscheune
- 2. Freetime-Jazzband, Jazz-Dinner (Anmeldung erforderlich), Dorfzentrum
- 3. Elternverein, Spielgruppe Bäremani, Tag der offenen Tür, Muristrasse 4

- 8. Senioren Bühne, Theater «Der Guldig Hugo», Dorfzentrum
- 14. Elternverein, Kinderworkshop Tierarzt: Ich als Tierarzt, KATUNA, Wabern
- 17. reformierte Kirche, Orgelcafé
- 17./18. The Belp Singers, Konzert, reformierte Kirche
- 21. claro Weltladen, Film, Pfrundscheune
- 22. Gemeindeversammlung, Dorfzentrum
- 23. Senioren Bühne, Theater «Der Guldig Hugo», Singsaal Toffen
- 24. TV Jodlerchörli, Volkstümlicher Abend mit Theater, Dorfzentrum
- 30. Vereinsverband, Delegiertenversammlung, Dorfzentrum
- 30. Senioren Bühne, Theater «Der Guldig Hugo», Dorfzentrum
- 31. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 31. TV Jodlerchörli, volkstümlicher Abend mit Theater, Aula Selhofen, Kehrsatz

**Hinweis:** In dieser Rubrik erscheinen alle öffentlichen Anlässe der Gemeinde, von Vereinen, Parteien, Unternehmen, privaten Veranstaltern usw. – Voraussetzung dazu ist jedoch, dass sie dem für diese Liste verantwortlichen VVB-Vizepräsidenten, **Thomas Wenger**, [tom@belper.ch](mailto:tom@belper.ch), rechtzeitig gemeldet werden. – Der vollständige Veranstaltungskalender ist übrigens auch unter [www.derbelper.ch](http://www.derbelper.ch) oder [www.belp.ch](http://www.belp.ch) → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «Der Belper» abrufbar.

**Titelbild:** Stimmungsvoller Winterabend: Wenns mal so richtig bis ins Dorf hinunter schneit und stürmt, lassen sich abends ganz besondere Winterbilder aufnehmen. Die Foto wurde dem «Belper» von Christiane Patthey zur Verfügung gestellt.



**OESTER INSTALLATIONEN**

**Sanitäre Anlagen – Heizungen  
Reparatur-Service**

Stefan Oester  
Eidg. dipl. Sanitär-Installateur  
Oberriedweg 1, 3123 Belp  
Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76  
stefan.oester@oester-installationen.ch  
www.oester-installationen.ch



Genuss hat einen Namen...

**HÄNNI**  
Nahrungsmittelprodukte

3115 Gerzensee Tel. 031 781 20 11

Bouillons, Saucen, Würzprodukte, Suppen, Café de Paris,  
Knoblauchsauce, Kaffee, Dessert- und Stärkungsprodukte



**Intercoiffure  
Christa**

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp  
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60  
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch



**Goldschmiede**  
Kurt und Maya Dubach

- Neuanfertigungen
- Reparaturen/Änderungen
- Perlen- und Steinketten knüpfen
- Uhren, Batterien, Bänder

Bahnhofstrasse 7a  
3123 Belp  
Tel. + Fax 031 819 58 68

Uhren der Marke  
**a.b.art**  
swiss made

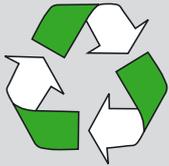
## klein und fein

Die *emmental* ist eine kleine und feine Kunden-Genossenschaft.  
Dieses Jahr findet die Gewinnausschüttung an unsere Kunden statt.  
Bar auf die Hand.

Immer mehr Privatpersonen, KMU und Landwirte zählen auf uns.  
Herzlichen Dank.

**Hauptagentur Belp**  
Marcel Nydegger  
Belpbergstrasse 12  
3123 Belp  
Tel. 031 810 60 66  
www.emmental-versicherung.ch

**emmental**  
versicherung



**Gasser-Balsiger**  
Recycling

Besuchen Sie unser  
«Fundgrube-Lädeli»

**Recycling und Entsorgung von A-Z**

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32  
www.gasser-recycling.ch



**KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf**  
Neubau Umbau Dach & Fassade

Telefon +41 31 809 02 31 / Fax +41 31 809 04 73  
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

**Vom Ziegel bis zum Parkett,  
alles unter einem Dach**



Und jetzt?... Direkt  
zum Fachmann

40 Jahre autorisierter Carrosserie- u. Lackierbetrieb

**auto trachsel ag**

Kirchackerweg 31  
Telefon 031 961 18 96

3122 Kehrsatz  
www.autotrachselag.ch

**CARXP**  
VSCI Carrosserie

Garagenbetrieb • Malerei • Service  
Reparaturen aller Marken • Klima- und Pneuservice



**PUTZ-AMEISEN**

www.putzameisen.ch  
info@putzameisen.ch

Marion Zimmermann  
Schafmattstrasse 15  
3123 Belp  
079 521 56 29

- Umzugsreinigungen (mit Abgabegarantie)
- Wohnungsreinigungen
- Treppenhausreinigungen
- Büro- und Praxisreinigungen
- Fensterreinigungen
- Frühlingsputz
- Hauswartung/Putzen in Neubauten

Zuverlässig und zu fairen Preisen



**Büroservice Trösch**  
Sekretariat • Buchhaltung • Telefondienst

Wenn's  
eng wird...

Mittelstrasse 1  
3123 Belp

Telefon 031 819 92 92  
info@admins-service.ch

... wir lassen  
Sie nicht  
hängen!

**Ihre Schreinerei...**

Stefan Imwinkelried

Innenausbau, Reparaturen, glasen

Telefon 031 819 96 06  
imwinkelried-schreinerei@belponline.ch

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

Im **ried**

**Gerne Ihr Spezialist für Fleisch, Wurst und Frischfisch**



**Metzgerei**



**3123 Belp**



**Belpbergstrasse 14 • Tel. 031 819 01 89 • Fax 031 819 06 09**



## Fasnachtsverein

**Belper Fasnacht.** czu. «Himmel und Hölle» wurde in Bewegung gesetzt, sodass der Verein auch dieses Jahr auf ein tolles Ereignis zurückschauen kann. Das Zelt war sehr gut besetzt, die Gastguggen und Live-Band Schnulze & Schnultze präsentierten die Darbietungen in brillanter Weise, was die Besucher mit grossem Beifall quittierten. Petrus liess sich auch dieses Jahr nur Gutes einfallen, sodass der Umzug und die Kinderattraktionen bei tauglichen Wetterverhältnissen durchgeführt werden konnten.

Erstmals durften Kinder ihre Umzugskostüme unter Leitung des Fasnachtsteams auf Platz dekorieren, das Material wurde vom Verein kostenlos zur Verfügung gestellt. Die Anzahl der Kinder war überwältigend. Danke für die grossartige Teilnahme. Das Kinderprogramm wurde vollendet durch das Engagement von Papagallo & Gollo, die die Kinder und auch viele Erwachsene spannend durch ihre Reise unterhielten. Dass die Belper Fasnacht so geglückt ist, ist nebst den zahlreichen Besuchern, Guggen, Schnulze & Schnultze, Papagallo & Gollo, Umzugsteilnehmern, Sponsoren und Gönnern auch dem Einsatz der freiwilligen Helfer zu verdanken. Nun wird es wieder ein wenig ruhiger, um neue Ideen für die nächste Belper Fasnacht vom 26. Januar 2013 zu schaffen.



Immer ein Höhepunkt des fasnächtlichen Geschehens: das bunte, fätzige und stimmungsvolle Monsterkonzert (Bild: Fritz Sahli).

### Warum in die Stadt fahren?

Berücksichtigen Sie doch bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten, die ihrerseits wieder den «Belper» unterstützen.

## Guggenmusik

**Start in Münsingen.** sk. Endlich war es so weit – die Fasnachtssaison begann für uns in Münsingen bei schönstem, aber kaltem Wetter. Viele Fasnachtsbegeisterte hatte jedoch das erste schöne Winterwetter auf die Pisten in den Schnee und in die Schneebars gelockt, sodass das Publikum im Gegensatz zu uns etwas schwach besetzt war. Aber so war es endlich einmal wieder ein schönes Zusammensein.

**Belp ist super!** Fasnacht zum Zweiten im heimatlichen Belp. Zuerst waren wir beim ersten Betrachten des Tagesplanes ob der vielen Auftritte etwas verblüfft. Es stellte sich jedoch heraus, dass diese Fasnacht bei Weitem die kurzweiligste seit Langem war. Die Auftritte haben «gfügt», das Zelt ist schier geplatzt, es war insgesamt eine Superstimmung, die Verpflegung zum Zvieri kam zur rechten Zeit (kurz vor dem Verdursteten) und das Znacht im Kiora war super. Weiter so!



**Fasnacht Burgdorf.** mb. Pünktlich um 15 Uhr ging es los mit dem Umzug durch die Altstadt. Auf dem Festplatz durften wir auf der Bühne einen tollen Auftritt hinlegen. Nach dem Essen und Auftritt im Restaurant Bernerhof sowie dem Spontanauftritt auf der Gasse brachten wir um Mitternacht im voll besetzten Festzelt die Zuschauer sprichwörtlich zum Tanzen.

**Vorschau.** sk. In Ittigen spielen wir am **17. Februar** im Saal an der grossen Guggenparty. Am Wochenende vom **18. und 19. Februar** werden wir an der Fasnacht in Bassersdorf teilnehmen. Am frühen Samstagnachmittag geht es los. Die Fasnacht in Bern feiern wir mit Auftritten am **24. und 25. Februar**. Am Samstag wird es dieses Jahr wohl nicht zu spät werden, da einige «Spassvögel» im letzten Jahr der Meinung waren, dass es ein Heidenspass wäre, Guggen mit Feuerwerkskörpern zu beschliessen.

## Jodlerchörli

**Hauptversammlung.** at. Präsident Roland Küffer konnte fünf Gäste und 27 aktive Sänger (darunter der Ehrenpräsident und acht Ehrenmitglieder) zur 44. HV begrüessen. Mit «Es Lied wo ds Härz erfreut» wurde die Versammlung eröffnet. Das Protokoll der letzten HV und der ausführliche Jahresbericht des

- kompetent
- zuverlässig
- nah

# WYHUS BELP

Weingenuss aus gutem Haus

Sägetstrasse 33 · CH-3123 Belp · Telefon 031 810 41 41 · www.wyhusbelp.ch

## 2-RAD WEHRLI BELP

www.wehrli-2rad.ch



**Kawasaki**

GILERA

PIAGGIO

Vespa

www.zollinger.ch

Benötigen Sie eine aktuelle **Verkehrswertschätzung**?

Möchten Sie Ihre **Liegenschaft** kompetent und seriös **verkaufen** lassen?

Soll Ihre **Mietliegenschaft** professionell und effizient **bewirtschaftet** werden?

**Zollinger Immobilien**, Ihr Spezialist für sämtliche **Immobilienfragen**.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!



**Zollinger Immobilien**  
Immobilienlösungen  
Postfach 350, 3074 Muri/BE  
Telefon 031 954 12 12



**HOLZBAU WÄGLI AG**  
**ZIMMEREI**  
**3123 BELP**

Allmendweg 251

Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42

Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen



Hühnerhubelstrasse 64 · 3123 Belp · 031 812 11 33 · airportfitness.ch

**365 Tage von 6 bis 23 Uhr setzen wir für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!**

**FITNESS**

• Training • Rückenschule • Personal Training

**POWER-PLATE**

• Next Generation • Swiss Made

**WELLNESS**

• Sauna • Solarium • Dampfbad

**ENTSPANNUNG**

• Physiotherapie • Massage

**ERNÄHRUNG**

• Pep & Juice-Plus

**GROUP FITNESS**

• LesMills • Pump • Combat • Antara • T-Bow

**SPINNING**

• Spinning mit Polar

**SWITCHING**

• Switching • Circle Training



Rolladen  
Lamellenstoren  
Jalousien  
Sonnenseiten  
**Neumontagen**  
**Reparaturen**

**Jörg Wigger**

Viehweidstrasse 73  
3123 Belp  
Telefon 031 819 32 85  
Natel 079 602 37 20



Kirchackerweg 31  
3122 Kehrsatz

Neue Filiale  
in 3123 Belp  
Hohburgstr. 45

**gipsen, isolieren,  
gestalten & tapezieren**

Besuchen Sie uns unter:  
**malereihodler.ch**

Oder rufen Sie gleich an:  
**031 961 58 62**

Referenzobjekt  
Gemeindeverwaltung  
Kehrsatz



# JEANS RANCH

Dorfstrasse 42, Belp, Telefon 031 819 03 07

*Änderungsatelier*



Maja Baumeler

Kefigässli 8

3123 Belp

Telefon 031 / 819 65 26

Telefax 031 / 819 65 55

aenderungsatelier@baumelerbelp.com

toll  
toller

**METALLBAU STOLLER**

Metallbau Stoller Belp AG • Viehweidstr. 51 – 53  
3123 Belp • Telefon 031 819 07 27

- |   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Fenster und Türen | <input checked="" type="checkbox"/> Stahlbau   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wintergarten      | <input checked="" type="checkbox"/> Torbau     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Reparaturen       | <input checked="" type="checkbox"/> Treppenbau |

Präsidenten wurden mit Applaus genehmigt. Der Kassier musste einen Vermögensverlust bekannt geben. Positiv verlief dagegen unser gesangliches Jahr unter der Leitung der neuen Dirigentin. Nach dem Probejahr als Mitglieder aufgenommen wurden Dirigentin Melanie Moser, ihre Schwester Daniela und Andrea Leuenberger. Dem Wunsch von Klaus Wälti und Walter Zbinden zur Aufnahme konnte dank ihrem fleissigen Besuch der Proben und Anlässe ebenfalls entsprochen werden. Neu im Probejahr ist Peter Schärer. Leider mussten wir im vergangenen Jahr von den zwei Gründungs- und Ehrenmitgliedern Werner Schmidt und Ewald Gilgen Abschied nehmen. Turnusgemäss scheidet Fritz Tschirren als Rechnungsrevisor aus und wird ersetzt durch Heinz Brönnimann. Fritz wird dafür den Vorstand verstärken. An 38 Proben und 20 Anlässen hat Mädi Brechbühl nie gefehlt, und mit einer Absenz folgen Hansruedi Hulliger und Andreas Liechti. An den Anlässen haben wir mit 19 verschiedenen Liedern total deren 113 von 12 Komponisten vorgetragen. Tätigkeitsprogramm: 4. März, Tag der Kranken; 24. und 31. März, volkstümlicher Abend mit Theater; 19. Mai, Altersnachmittag; 15.–17. Juni, Kantonales Jodlerfest in Schwarzenburg; 26. Juni, Brätlen; 19. August, Chörlreise; 25. August, Ausflug mit Langzeitabteilung; 9. September, Gürbetaler Jodlertreffen in Oberbalm; 2. Dezember, Märit; 15. Dezember, Familienabend. Im Verschiedenen überbrachten die Delegierten von Turnverein, Frauen- und Männerriege Grüsse und beste Wünsche. Kurt Dubach dankte dem Präsidenten für seine geleistete Arbeit. Mit dem «Jodlerstärn» schlossen wir die HV.

**Volkstümlicher Abend mit Theater** am 24. März im Dorfzentrum und am 31. März in der Aula Selhofen in Kehrsatz. Näheres zum Programm folgt im nächsten «Belper».

## Kirchenchor Heiliggeist

**Neuer Namen, Demissionen und Neueintritte.** jb. An der diesjährigen Hauptversammlung wurde aus dem Katholischen Kirchenchor der Kirchenchor Heiliggeist. Zudem verabschiedete sich der Chor von vier Mitgliedern. Zu ihnen zählen: Helen Schwizer, Ruth Bachmann, Martin und Judith Bregy. Gleichzeitig durfte der Präsident vier Neumitglieder begrüßen: Daniela Kämpfen, Yvonne Stampfli sowie Liliane und Paul Piller. Trotz der Neueintritte ist der Chor sehr auf neue Mitglieder angewiesen. Im Vorstand fehlen ebenfalls fleissige Hände, damit die anfallenden Aufgaben nicht nur noch auf zwei Schultern liegen. Vielleicht können Sie, lieber Leser, liebe Leserin, uns weiter helfen, indem Sie es wagen, am Dienstagabend um 20 Uhr einer Schnupperprobe beizuwohnen? Im neuen Chorjahr gibt es nämlich unter anderem zwei Schwerpunkte: an Pfingsten die **«Grosse Credo Messe»** von W.A. Mozart mit Gesangssolisten und Orchester und in der Heiligen Nacht die **«Missa in C»** von Franz Xaver Schnizer mit Streichquintett.

**Voranzeige:** An der Pfarreihauptversammlung vom 10. März singt der Chor Gesänge zum Thema **«Von guten Mächten wunderbar...»**.

## kultur campagne oberried

**Lesung.** dea. Was war der Magnet, der die Gäste der Campagne Oberried am 22. Januar, einem grauen und trüben Sonntag, so zahlreich erscheinen liess? War es der Glühwein mit köstlichem Panettone, der in der Garten-Veranda gereicht wurde? War es das prasselnde, heimelige Kaminfeuer im Festsaal? Nein, sicher nicht. Obwohl diese angenehmen Attribute das ihre dazu beitrugen, diesem Nachmittag eine entspannte, jedoch besinnliche Atmosphäre zu verleihen. Der langen Rede kurzer Sinn: Natürlich war es der Auftritt des Berner Schriftstellers Lukas Hartmann. Unpräzise, freundlich, gelassen, sympathisch. So gar nicht dem Habitus eines Stars am Schweizer Literaturhimmel entsprechend – oder wie «man» sich das so vorstellen könnte. **Lukas Hartmann** liess uns zunächst teilhaben an der Entstehung und den intensiven Recherchen zu seinem neuen Roman «Räuberleben», der das Schicksal des Räuberhauptmanns Hannikel schildert. Überhaupt scheinen menschliche Schicksale Lukas Hartmann zutiefst zu bewegen, wie sich auch bei der Lesung zu seinem Buch «Finsteres Glück» herausstellte. Packend, spannend, berührend, faszinierend. Im Anschluss an die Lesung signierte Lukas Hartmann geduldig – inklusive persönlicher Widmungen – seine Bücher, die freundlicherweise von der Bücherei Bürki zur Verfügung gestellt wurden. Am **24. Februar** geht das Programm der Campagne weiter mit einem musikalischen Feuerwerk bunter Melodien, dargeboten von dem hinreissenden **Trio Artemis**. Purer Musikgenuss für Auge und Ohr.

## Musikgesellschaft

**Erfolgreiches Jahr.** st. An der 137. Hauptversammlung der Musikgesellschaft konnte die Präsidentin, Therese Schlüchter, auf ein erfolgreiches Jahr zurückschauen. Ein ganz besonderer Höhepunkt war sicher der Besuch am Eidgenössischen Musikfest in St. Gallen im Juni. Das Erlebte wird bei den Musikanten noch lange in bester Erinnerung bleiben. Das Adventskonzert der beiden Korps war ein voller Erfolg. Dies ist sicher auch der motivierten Dirigentin Silvia Steiner zu verdanken. Sie leitete die MG und JM mit viel Können und Begeisterung und wird dies auch weiterhin tun, denn sie wurde an der HV mit einem grossen Applaus wiedergewählt.

Mit Freude wurde ein neues Mitglied aufgenommen, das seine Wurzeln nicht im Bärnbiet hat. In der Belp Musik sind auch Auswärtige herzlich willkommen! Leider verliessen uns fünf Mitglieder und so startet die MG mit 40 Musikantinnen und Musikanten zuversichtlich in das neue Jahr.

**Wahlen:** Der Vorstand konnte ein neues Mitglied dazugewinnen. Andrea Rosser ersetzt den bisherigen Beisitzer Dominique Grossen. Er hat ein Jahr im Vorstand die Protokolle geführt, herzlichen Dank. Christine De Sa arbeitet neu im JM Vorstand mit. Für unsere bisherige Vize-Dirigentin Stefanie Portner, die leider aus schulischen Gründen nicht mehr in der MG mitspielen kann, wurde Andrea Mantel gewählt. Sie hat das Dirigieren am Konsi studiert und mehrere Jahre die MG Ins-Mörigen dirigiert.



Unter grossem Applaus wurde **Manuela Rolli** zum **«Aktivmitglied of the Year»** ernannt. Diese Auszeichnung in Form einer speziellen Krawattennadel wird als Ehrung für besondere Leistungen auf die Dauer eines Jahres ausgesprochen. **Fünf fleissige Musikanten.** Die Musikantinnen und Musikanten kamen 2011 72-mal zusammen. Dabei

haben Karl Zehnder, Jean-Paul Gyger, Ruedi Mumenthaler und Kurt Aegerter nur an einer Probe oder einem Anlass gefehlt. Für fleissiges Mitmachen wurden (in dieser Reihenfolge) aber auch Therese Schlüchter, Beat Siegenthaler, Urs Lüthi, Peter Gasser, Erwin Trachsel, Hans-Jörg Gerber und Erwin Guggisberg geehrt.

Im ersten Halbjahr probt die MG auf das Konzert und Theater am 14. und 15. April. Am Musiktag (vom 4. bis 6. Mai) in Gurzelen treten die MG und JM gemeinsam auf. Der Vortrag in der Sparte Unterhaltung wird bewertet.

Beim gemeinsamen Schneetag am 25. Februar nutzen die «älteren» und «jüngeren» Mitglieder beider Korps die Gelegenheit sich besser kennenzulernen.

### **Jugendmusik – die Jugendmusik ist wieder am Proben.** gk.

Die Jugendmusik hat nach den Weihnachtsferien ihre Proben wieder aufgenommen. Erfreulicherweise sind Neuzugänge zu verzeichnen, so zum Beispiel Fiona Derungs, Klarinette und Tobija Graber, Saxophon. Es wird wieder geprobt und geübt für unser traditionelles Muttertags-Konzert, das am Sonntag, 13. Mai wieder in der Aula des Mühlematt-Schulhauses stattfinden wird. Bei der Musiktur heisst es «Swissness». Natürlich freuen sich alle auf das geplante Musikkamp in Därstetten vom 7. bis 12. Oktober mit dem Lagerabschluss-Konzert im Areesaal.

## **Orchester**

**Musikalische Konzertreise durch Russland.** bsk. Das Orchester lädt, am Freitag, 24. Februar, um 20.15 Uhr, in der reformierten Kirche in Ostermundigen und am Sonntag, 26. Februar, um 17 Uhr, in der reformierten Kirche in Belp, zu einer musikalischen Konzertreise durch Russland ein. Unter der Leitung von Urs Philipp Keller werden Kompositionen von Ljadow, Rimsky-Korsakow, Borodin und Dargomytschski erklingen. Eröffnet wird das Konzert mit acht russischen Volksweisen von Anatoli Ljadow. Der mittlere Konzerteil beinhaltet Lieder und Arien unter anderem von Rimsky-Korsakow, wie die Arie der Ljubawa aus Sadko und das Lied des Lel aus Schneeflöckchen, und von Dargomytschski die Arie der Prinzessin aus Rusalka. Als Gesangs-Solistin (Alt) wird Anne Schmid die musikalische Reise bereichern. Im letzten Teil werden die Symphonie Nr.3, a-Moll von Alexander Borodin und die Fantasie über serbische Themen op.6 von Nikolai Rimsky-Korsakow aufgeführt.



Anne Schmid wurde in Freiburg (CH) geboren. Nach dem Studium für Sologebung bei Elisabeth Glauser an der Hochschule für Musik und Theater Bern, bei Horst Günter in Freiburg i.Br. und Stefan Haselhoff, Basel, belegte sie Kurse für zeitgenössische Musik bei Younghi Pagh-Paan, Frederic Rzewsky, Urs Peter Schneider, Peter Streiff und

György Kurtág. Sie erhielt den Förderpreis des Schweizerischen Tonkünstlervereins. Schwerpunkt ist die Kammermusik in variablen Besetzungen, v.a. des 17. und 18. Jahrhunderts und der zeitgenössischen Musik. Sie realisierte zahlreiche Eigenproduktionen in Zusammenarbeit mit London Baroque, Arcamelos, mit Katharina Suske im Duo und den Künstlerinnen Pia Maria und Lena Lauterburg im Trio. Anne Schmid ist regelmässig zu Gast bei der Freitagsakademie, bei den Bachkantaten in der Predigerkirche Basel, in Projekten von Urs Peter Schneider und in freien Opernproduktionen der Schweiz. Seit vielen Jahren hat sie rege Konzerttätigkeit in Kirchenmusik, Oratorium und Lied als Solistin und in verschiedenen Vokalformationen und ist Gast an Musikfestivals in Deutschland, Frankreich, in den USA und der Schweiz. CD-Einspielungen mit dem Heliotropium Mysticum und den Tenebrae Responsories und Konzertaufzeichnungen bei Radio DRS und Deutschlandradio Kultur ergänzen ihre Tätigkeiten.

Die Eintrittskarten zu 25 Franken sind an der Abendkasse erhältlich (Plätze sind nicht nummeriert). Dem Konzertflyer auf der Homepage [www.orchester-belp.ch](http://www.orchester-belp.ch) können weitere Informationen entnommen werden.

## **Singkreis**

**Rück- und Ausblick.** wb. Unser letzter Einsatz in der Kirche im vergangenen Jahr war am 11. Dezember. Zum Abschied vom langjährigen Sigristen Martin Loosli gestaltete Pfarrer Meyhöfer einen speziellen Gottesdienst und wir bereiteten Martin eine grosse Freude mit dem Lied: «Wohlauf in Gottes schöne Welt».

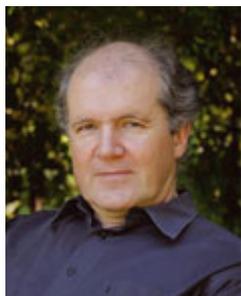
Über den Jahreswechsel sahen wir uns mit einer bewegenden und emotionalen Situation konfrontiert, denn unser Dirigent wurde notfallmässig am Herz operiert. Deshalb wurden wir bereits am 11. Dezember und auch im Einsatz vom 29. Januar von Walter Widmer geleitet. Die spontane Hilfe und Mitgestaltung von Dora Widmer für die Begleitung sowie Pfarrerin Susanne Rychen bei der Textwahl erlaubte einen interessanten und gut integrierten Gottesdienstablauf. Walter Widmer verstand es, uns derart vorzubereiten, dass Heinz Aellen als Zuhörer feststellte, wir hätten ihm mit diesem Auftritt viel Freude bereitet. Ab Februar beginnt die Probenarbeit für die Konzerte im Juni. Unser wieder genesene Dirigent hat ein tolles Programm unter dem Titel «Mozart, Haydn – ernst und heiter» zusammengestellt, eine spannende Herausforderung für den Chor, der bestimmt auch Spass bereitet. Im März unterbrechen wir die Konzertvorbereitungen mit Proben für

den Karfreitagsgottesdienst. Es stehen Responsorien von Michael Haydn auf dem Programm, bewegende Musik, die unter die Haut geht. Nach den Juniauftritten und der Sommerpause proben wir für die Kircheneinsätze vom 9. September und 28. Oktober. Danach gehts an die Vorbereitung für das Konzert vom 25. und 26. Dezember mit dem Weihnachtsteil aus Händels Messias.

Der nächste Kirchauftritt ist bereits am 4. März im Kirchlichen Zentrum Toffen, nochmals unter der Leitung von Walter Widmer. Ein vielseitiges Tätigkeitsprogramm zeugt von einem aktiven Chorleben, abwechslungsreich, spannend und anregend. Fühlen Sie sich angesprochen? Besuchen Sie unsere Homepage unter [www.singkreisbelp.ch](http://www.singkreisbelp.ch) oder schnuppern Sie unverbindlich in einer Probe jeweils Donnerstag, 20 Uhr, in der reformierten Kirche. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und überzeugen Sie gerne vom Motto: **Singen entspannt und wirkt ausgleichend!**

## The Belp Singers

**Vorverkauf für unsere kommenden Konzerte.** Nhs. The Belp Singers sind wieder jeden Montagabend am Einüben des nächsten Konzertprogramms. Zudem haben wir im Januar an unserem Chor-Wochenende auch auf dem Appenberg unter der Leitung von Ueli Kilchhofer eifrig an den Liedern geübt.



Im Jahr 2001 hat unser Chorleiter Ueli Kilchhofer (Bild) die «missa animata» geschrieben, 2002 wurde sie von den beiden Chören The Belp Singers und ChoReMio aus Bern aufgeführt – und jetzt, zehn Jahre später, ist es wieder so weit. 80 Sängerinnen und Sänger, sieben Bläser, Vibraphon, Kontrabass und Percussion, das tönt doch schon mal

unkonventionell. Und stilistisch ist die Musik kaum einzuordnen, zeitgenössisch ist sie jedenfalls nicht. Am besten lassen Sie sich an einem Konzert von dieser Musik begeistern. Die beiden Chöre präsentieren zudem Gospels und geistliche Gesänge aus fünf Jahrhunderten.

Unter [www.TheBelpSingers.ch](http://www.TheBelpSingers.ch) können Sie ab sofort Ihren gewünschten Platz für eines der sechs Konzerte reservieren. Ab 1. März ist die Reservation auch unter 079 104 92 25, jeweils von Montag bis Freitag zwischen 9 und 11 Uhr möglich.

**Die Konzerte** finden an folgenden Daten statt: Am 17. und 18. März sowie 1. April in der reformierten Kirche Belp, am 23. März in der Stadtkirche Biel und am 25. und 31. März in der reformierten Kirche Köniz (Beginn am Freitag und Samstag jeweils um 20 Uhr, am Sonntag um 17 Uhr).

### Fahrdienst

**Fahrdienst für Kranke, Betagte und Behinderte**  
Vermittlung: Frauenverein, Telefon 079 619 76 70.  
**Anmeldung Montag bis Freitag 8 bis 11 Uhr**

## Trachtengruppe

**Präsidentenwechsel.** as. Nach einem feinen Nachtessen und einem gemeinsamen Lied eröffnete unser Präsident, Gottlieb von Gunten, die Vereinsversammlung. An diesem Abend amtierte er zum letzten Mal als Präsident unseres Vereins. Nach sechs Jahren Amtszeit hat er seine verantwortungsvolle Aufgabe in jüngere Hände übergeben. Gottlieb, wir danken dir für deinen grossen, unermüdlichen Einsatz. Schon in früheren Jahren stand er unserer Gruppe vor. Als Anerkennung ernannte ihn die Versammlung zum Ehrenmitglied. Weiter aus dem Vorstand ausgetreten ist Monika Ammon. Auch ihr gebührt grosser Dank. Unser Vereinsschiff steuert nun Kathrin Engel. Zusammen mit dem ganzen Vorstand hält sie unsere Gruppe auf Kurs. Ebenso wurden Brigitta Hofer und Marlen Müller in den Vorstand gewählt. Nun ist die Führungscrew wieder komplett und wir wünschen allen viel Freude und Erfüllung in ihren Ämtern. Von den Aktiven zu den Passiven wechselt Dori Bigler. Wir freuen uns, Dori bei weiteren Gelegenheiten zu begegnen und wünschen ihr alles Gute. Einen Fleisspreis durften 26 Aktive entgegennehmen; Gratulation! Diskutiert wurde über den Heimatabend in Kehrsatz. Da sich Aufwand und Ertrag nicht mehr die Waage halten, beschloss die Versammlung, anstelle von Selhofen drei Heimatabende in Belp durchzuführen. Zum Abschluss des Abends genossen wir einen feinen Kaffee. Herzlichen Dank den Spendern! «Zusammenkommen ist ein Beginn, zusammenbleiben ein Fortschritt, zusammenarbeiten führt zum Erfolg.»



## Badmintonklub

**BPM – Neues Jahr, neuer Anlauf!** al. Am 8. Januar ging die BPM in die dritte Runde. Voller Elan und Hoffnung, dass unser wöchentliches Training endlich fruchtete, fuhren wir dieses Mal nach Allenlüften. «achtung-fertig-los» hiess unser Gegner. Schnell zeigte sich, dass sich die Spielstärke dieses Teams mit unserer die Waage hielt. Das Herreneinzel und das Mixed-Doppel benötigten einen entscheidenden dritten Satz. Das Mixed-Doppel ging letztendlich an uns, das Herreneinzel, trotz grossem Einsatz von Patrick Siegenthaler, jedoch an unser Gegner. Da das Dameneinzel und das Damendoppel an diesem Vormittag noch an uns ging, konnten wir schon sehr zufrieden mit uns sein. Das Team «allez Bienne», das diese

Entwurfung:  
[www.katuna.ch](http://www.katuna.ch)

Für Konsultationen  
und Notfälle:  
031 961 10 00  
Dr. med. vet. Roland Maurer

**KATUNA**  
KLEINTIERPRAXIS

## Abfallzentrum Belp

Fahrhubelweg 5 · Telefon 031 818 38 38

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Transporte  
Muldenservice  
Abfallzentrum  
**Zaugg**  
Belp AG

Viehweid · Belp · [www.zauggbelp.ch](http://www.zauggbelp.ch)

Der Schrankladen ist  
in Bern bekannt für  
seine individuellen,  
Platz sparenden und  
kreativen Schrank-  
lösungen nach Mass.

**JUTZI'S** SCHRANKLADEN

Seftigenstrasse 225  
3084 Wabern  
Telefon 031 372 32 42  
[www.schrankladen.ch](http://www.schrankladen.ch)

Praxis für  
**medizinische Fusspflege**  
**Podologie + Pedicure**



**Renate Morgenthaler**  
eidg. dipl. med. Podologin

Rubigenstrasse 8, 3123 Belp  
im Kompetenz-Zentrum  
«gsund-läbe.ch»  
beim Schützenkreisel

Termin Reservation auf  
**Tel. 031 812 25 00**  
**[www.gsund-laebe.ch](http://www.gsund-laebe.ch)**

**MALEREI B.ROSCHI**



Renovationen, Um- und Neubauten  
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi  
Dorfstrasse 55  
3123 Belp  
[roschi.belp@datacomm.ch](mailto:roschi.belp@datacomm.ch)

FonFax 031 819 62 45  
Natel 079 414 72 13

**Pneuhaus Garage Jufer**  
Inh. A. Wyler



Die günstigsten Preise  
Die modernsten Einrichtungen  
Der beste Service  
Die kürzesten Wartezeiten  
**Sägetstr. 23 Belp**  
**031 819 37 50**

DER REGENREIFEN UNIROVAL

## Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner  
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18  
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00  
[www.versicherungspartner.ch](http://www.versicherungspartner.ch)

**versicherungspartner ag**

Und Ihr Business ist besser versichert.

**fahrschulegasser.ch**

**031 819 77 13**

Gasser Ursula  
Gasser Bernhard

Theorielokal: **Bahnhofplatz 11, Belp**

Theorie-CD, Verkehrskunde-Kurse,  
Fahrunterricht, Geschenkgutscheine

**WE** Wittwer Engineering  
Informatik für Unternehmen

Mittelstrasse 8  
3123 Belp  
Tel. 031 819 17 17

[www.wittwer-engineering.ch](http://www.wittwer-engineering.ch)

**europa3000**  
Business software

straub  
hydraulik ag  
allmend  
3123 belp



Tel. 031 819 10 38 Aerospace  
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205

[straubhydraulik@belponline.ch](mailto:straubhydraulik@belponline.ch)

● **Eigene Carrosserieabteilung**



CHEVROLET



Wir leben Autos.

**BELWAG** Belp  
Viehweidstrasse 12  
3123 Belp  
Telefon 031 819 11 55

**BELWAG**  
BELP  
Mehr als nur eine Garage.

## DragonCycle



Marcel Schlapbach  
Dorfstrasse 22 3123 Belp  
Tel. (+41) 031 819 47 36  
Fax (+41) 031 819 47 56  
[www.dragon-cycle.ch](http://www.dragon-cycle.ch)



BPM-Saison zum ersten Mal mitspielte, waren unsere Gegner. Leider gingen nur das Herrendoppel und das Damendoppel an uns, wobei Letzteres direkt ungespielt gewonnen war, da unser Gegner nur eine Frau im Team hatte. Die beiden Einzel und das Mixed-Doppel waren auch sehr gute, hartumkämpfte Spiele.

Mit insgesamt fünf Siegen von zehn Spielen konnten wir durchaus zufrieden mit uns und unserem Training sein. Zudem machte die Teilnahme an der BPM viel Spass, was auch ein wichtiger Faktor ist. Knapp verfehlten wir leider den 1/8-Final-Einzug in Jegenstorf. Somit bleibt uns lediglich stolz zu sein auf bisher Erreichtes und fleissig weiter zu trainieren, damit wir nächste Saison tatsächlich ins 1/8-Final einmarschieren. Vielleicht können wir da dann auch mit zwei Teams antreten. Unser Bild zeigt vier Mitglieder unseres BPM-Teams: Stefan Jutz, Monika Schöni, Patrick Siegenthaler, Sandra Schärer.

**Klubturnier vom 18. Februar.** An diesem Datum findet unser erstes Klubturnier statt. Da zur Zeit des Redaktionsschlusses die Anmeldefrist noch nicht abgelaufen ist, kann noch nicht berichtet werden, in welchem Modus gespielt wird. Anschliessend in einem zweiten, gemütlichen Teil, können die Teilnehmer das Turnier in geselligem Rahmen ausklingen lassen.



## Eishockeyklub

**1. Mannschaft.** dm. Die 1. Mannschaft hat die Qualifikation der Gruppe 4 der 2. Liga Zentralschweiz klar mit 11 Punkten Vorsprung auf dem ersten Platz abgeschlossen. In der ersten Runde der Playoffs treffen die Belper auf den EHC Brandis.

Wenn die sportlichen Voraussetzungen gegeben sind, hat sich der EHC Belp entschieden, mit der 1. Mannschaft in die 1. Liga aufzusteigen. Nach diesem souveränen Qualifikationssieg sind wir zuversichtlich, dass dies auch klappen wird.

**2. Mannschaft.** Die 2. Mannschaft kämpft immer noch gegen den Abstieg. Trotz einer klaren Steigerung in der Rückrunde mit drei Siegen aus fünf Spielen ist der Ligaerhalt bei Redaktionsschluss noch nicht gesichert. Die letzten beiden Spiele werden entscheidend sein, nachdem die Runden vom 21. und 28. Januar nicht zugunsten der Belper verlaufen sind.

## Fussballklub

**Hallenturnier.** stg. Am 25. Februar findet das interne Hallenturnier für die E und F Junioren sowie für die Fussballschule in der Dreifachturnhalle im Neumatt statt. Kommen Sie vorbei und erfreuen Sie sich der Spielkünste unserer jüngsten Mitglieder. Natürlich kann man sich auch vor Ort verpflegen lassen. Zugleich kann man an diesem Tag von der **Fussball-Börse** profitieren. Es werden Hallen- und Fussballschuhe angenommen und verkauft.

**Stabsübergabe.** Freude herrscht! Das Klubhaus hat eine neue Chefin! Letzte Woche übergaben Marianne und Paul Linder das Zepter an Käthi Werren. Käthi Werren ist seit einigen Monaten pensioniert und führte während 22 Jahren einen Migros-Restaurationsbetrieb. Wir wünschen Käthi in ihrer neuen Aufgabe viel Erfolg und Befriedigung. Das Klubhaus ist ab **Mittwoch, 15. Februar** ab 19.30 Uhr geöffnet.

## Handballklub

**Sponsorenlauf.** hh. Am 19. Januar führte der Handballklub seinen alljährlichen Sponsorenlauf durch. Wieder wurde von Jung und Alt mit viel Einsatz um möglichst viele Runden gekämpft, um so den Sponsoren möglichst viel Geld für die Vereinskasse abzuknöpfen. An dieser Stelle möchten wir den vielen Sponsoren ganz herzlich danken. Sie helfen dem Verein, finanziell gesund zu bleiben.

**Europameisterschaft.** Der Schreibende hat Ende Januar die in Belgrad stattgefundenen Halbfinal- und Finalsiege der Herren EM besuchen dürfen. In einer fantastischen Ambiance mit einer im Handball eher seltenen Zuschauerkulisse von 20 000 Fans konnte er die absolute Weltspitze aus nächster Nähe geniessen. Er sah die Aussage eines deutschen Handballspielers, dass Handball Zehnkampf mit dem Ball sei, ganz und gar bestätigt. Nur komplette Athleten, die schnell, wendig, sprung- und wurfgewaltig, kräftig und konditionell top sind und sich gleichzeitig voll in den Dienst der Mannschaft stellen, können hier bestehen. Sehr positiv aufgefallen ist, dass diese Spieler der Weltspitze, trotz hartem Kampf Mann gegen Mann, sehr fair spielen und sich auch den Schiedsrichtern gegenüber absolut korrekt verhalten. Reklamieren oder abschätzige Gesten gibt es hier eigentlich nicht! Da können sich ganz «normale» Spieler und Spielerinnen ein Stück davon abschneiden! Schön, dass diese Topspieler auch hier ein Vorbild sind. Sie verhelfen dem Handball zum angestrebten Image «Hart, aber fair»!

### Der Witz des Monats

Ein Mann und eine Frau werden beide 60. Da erscheint ihnen eine Fee. Sie dürfen sich etwas wünschen. Die Frau wünscht sich neue Schuhe und der Mann überlegt lange und sagt: Eigentlich wünsche ich mir eine 30 Jahre jüngere Frau! «Kein Problem!», sagt die Fee und schwups ist der Mann 90.

## Hornusser

**Winterpause.** huw. Die Wintermonate sind nicht gerade die Zeit, in der sich die Hornusser allzu viel sehen und ihrem Hobby nachgehen können. Trotzdem werden gelegentlich gemeinsame Skitage organisiert oder es wird sich bei anderen teambildenden Events getroffen. Der Grossteil der etwas kälteren Jahreszeit wird aber eher der Familie gewidmet, als dem Sport.

Es werden jedoch im Hintergrund sehr viele Vereinsdetails geklärt und neu erarbeitet, sodass anfangs März die kommende Saison motiviert in Angriff genommen werden kann. Auch in Belp sind momentan die neuen Teamchefs der A-Mannschaft,



Martin Zehnder und Hansueli Wyss, daran, gemeinsam mit dem Chef der 2. Mannschaft, Kurt Rubin sowie auch dem übrigen Vorstand, die Saison 2012 zu planen.

Die A-Mannschaft wird neu in der NLB-Meisterschaft spielen, die B-Mannschaft weiterhin in der 3. Liga. Das Highlight der Saison wird für alle das Eidgenössische Hornusserfest sein, das im August in Lyss durchgeführt wird.

Auf dem Bild ist der jüngste Hornusser von der HG Belp-Toffen zu sehen: Loris Aegerter.

## Ringklub

**NLB Mannschaftsmeisterschaft.** htr. Die Saison 2011 endete für uns mit einer schmerzlichen Niederlage. In der Playoutrunde konnten wir unserem Gegner aus Ufhusen zwar trotzen, aber leider keinen Sieg einfahren. Die beiden Partien gingen äusserst knapp an unseren Widersacher. Im Duell um den Liga-Erhalt gegen Martigny war dann das Resultat eindeutig. Die erstarkten Ringer aus Martigny liessen unsere Hoffnungen schon bei der ersten Begegnung im Keim ersticken. Leider fanden wir kein Rezept, um die Routiniers aus dem Wallis zu besiegen.



Der definitive Abstieg in die 1. Liga bringt für unseren Klub einige Veränderungen mit sich. Veränderungen entstehen vor allem im Wettkampfmodus, wie auch in den nicht mehr doppelt geführten Gewichtsklassen. Zusätzlich stehen uns **Samuel Wenger** und **Adrian Masshardt** nicht mehr zur Verfügung, da sie ihre aktive Laufbahn in dieser Saison beendet haben. Wir bedanken uns bei beiden für ihren attraktiven Ringsport, den sie uns und dem Publikum gezeigt haben.

**Hauptversammlung.** Die 39. ordentliche HV fand am 27. Januar im Restaurant Linde statt. Unser langjähriger Schülertrainer **Danny von Mengden** gab sein Amt nach 15 Jahren per Ende 2011 ab. Einen grossen Dank für seinen unermüdlichen Einsatz in all den Jahren! Ansonsten ergab es keine Änderungen.

**Schweizermeisterschaft Freistil.** Zum Auftakt der neuen Saison durften die Aktiven und Frauen den SM-Titel ausmachen. Der Westschweizer Verband organisierte am 28. Januar in Domdidier eine hervorragende Schweizermeisterschaft.



Wir nahmen mit **Daniel Schlapbach**, **Cornelia Willi** und **Serina Walser** teil. Daniel konnte in der Gewichtsklasse bis 84 kg einen von drei Kämpfen gewinnen und schloss im Mittelfeld ab. Bei den Frauen bis 55 kg gewann Serina leider keine Begegnung. Doch ein Titel ging nach Belp. Cornelia Willi zeigte eine starke Leistung und gewann all ihre Kämpfe und somit auch den Schweizermeistertitel bis 51 kg. Herzliche Gratulation!

## Satus

**Unihockeyturnier.** dc. Für einmal fand das traditionelle Unihockeyturnier des Satus nicht im November, sondern erst im Januar statt. Umso mehr freute es die Organisatoren, dass sich trotzdem ganze 19 Teams am 8. Januar in der Dreifachsporthalle Neumatt einfanden, um einen Platz auf die begehrten Wanderpokale zu ergattern. Das Herrenturnier konnte in zwei Gruppen mit anschliessender Finalrunde durchgeführt werden, während die vier Mixedteams im Modus «alle gegen alle» um den Turniersieg spielten. In der grosszügigen Dreifachsporthalle konnten auf zwei Spielfeldern gleichzeitig Matches von 14 Minuten gespielt werden. Dabei kamen besonders jene Spieler, die in beiden Kategorien im Einsatz waren, voll auf ihre Kosten. Zum ersten Mal dabei, landete in der Kategorie Herren gleich das Team **Sharks** auf dem ersten Platz. Im Mixedturnier standen **di wiude Radiesli** zuoberst auf dem Podest.

Die beiden Bilder zeigen die Siegerteams der Kategorien Herren und Mixed des 29. Satus Unihockeyturniers. Der Satus dankt an dieser Stelle allen treuen Teilnehmenden und auch



den neuen Teams ganz herzlich für ihre Teilnahme! Ein grosses Dankeschön gilt allen freiwilligen Helferinnen und Helfern in den Bereichen Vorbereitung, Spielbetrieb, Bänggu-Beizli und Grill. Beim Satus wird übrigens das ganze Jahr hindurch Unihockey gespielt, und zwar jeweils: montags, 18.30 bis 20 Uhr, in der alten Mühlematt-Turnhalle. **Weitere Infos** unter [www.satus-belp.ch](http://www.satus-belp.ch)

Wer – auch nach einem kürzeren oder längeren Unterbruch – wieder einmal einen Unihockeyschläger in die Hand nehmen möchte, ist bei uns genau richtig. Interessierte heissen wir gerne zu einem Schnuppertraining willkommen.

## Schachklub

**Klubmeisterschaft.** hl. Der Klubmeister 2011 heisst Dr. Robert Wirz. Röbi ist seit 2003 Mitglied und trägt den Klubmeistertitel im Jahr 2011 zum zweiten Mal nach 2006. Mit Röbi haben wir einen verdienten Klubmeister gefunden. Röbi konnte sich aufgrund seiner guten Kenntnisse der Schachstrategie gegen fast alle Klubgegner durchsetzen. Er gab lediglich gegen Karl Brückler einen Punkt ab. Gegen Simon Oehrli und Peter Kamber musste er sich mit einem Remis zufriedengeben. Wir gratulieren ganz herzlich zum Titel des Klubmeisters.

**Bernische Vereinsmeisterschaft.** Der Klassenerhalt ist geschafft. Mit einem 4:2 Sieg über den SK-Bantiger im letzten

Spiel konnte der Klassenerhalt in der Kategorie A der BVM gesichert werden. Belp belegt den sechsten Rang von acht Mannschaften und konnte sich nun im zweiten Jahr nacheinander in der spielstarken Kategorie A halten.

**Schweizerische Mannschaftsmeisterschaft.** Das Abenteuer dritte Liga beginnt. Belp hat Anfang März sein erstes Spiel gegen Schwarz-Weiss Bern. Die Saison dauert bis Ende September und umfasst sieben Partien. Wir wünschen unserer Mannschaft viel Glück, jedem Einzelnen spannende Schachpartien und viel Erfolg.

## Belp Schützen

**Nachlese.** Rano. Ende Saison fand auf unserem Schiessplatz das erste Freundschaftsschiessen der Belp Schützen statt. Wir durften 163 Schützinnen und Schützen begrüßen. 29 Fünfer-Gruppen traten zum Wettkampf an. Im dritten Rang finden wir Rot-Weiss mit Daniel Wenger, Hans-Peter Liechti, Kurt Aegerter, Peter Burri und Peter Wälchli. Im fünften Rang Munitionsschlucker mit Patrick Lanz, Stefan Wenger, Christian Christen, Manuela Wenger, und Christophe Mätzener. Zwei Ränge dahinter Belpmoos mit Roger Lehmann, Christine Blatter, Vreni Meyer, Michèle Zahnd und Samuel Tanner. In der Einzelrangliste erreichte Christophe Mätzener mit 75 Punkten den guten siebzehnten Rang. Das nächste Freundschaftsschiessen in Belp findet am Samstag, 20. Oktober / 3. November statt.

**Jassturnier 2011.** Zum dritten Mal in Folge fand in der Altjahreswoche der Saujass statt. 52 Jasserinnen und Jasser fanden sich zu diesem von Peter Wälchli und seinem Team hervorragend organisierten Anlass in der Schützenstube ein.

Auszug aus der Rangliste: Im ersten Rang Fritz Kiener, 4243 Punkte, gefolgt von Doris Jaggi 4181, Astrid Wälchli 4173, Hans Grogg 4087, Rainer Notter 4082, Peter Jaggi 4030 und Peter Liniger 4012.

**Voranzeige:** Die Abteilungsversammlung Gewehr 50 Meter findet am Freitag, 17. Februar, um 19.30 Uhr, in der Schützenstube statt. Die HV findet am 9. März, 19.30 Uhr ebenfalls in der Schützenstube statt. **Gnagischiessen:** Das diesjährige Gnagischiessen findet am 3. März in Payerne statt. Anmeldung bitte an [rainer.notter@belponline.ch](mailto:rainer.notter@belponline.ch)

## Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

**Donnerstag, 1. März und Dienstag, 3. April** (Eliane Schär), jeweils um 19 Uhr. – Die Redaktionsdaten sind auch unter [www.belp.ch](http://www.belp.ch) → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «der Belper» oder [www.derbelper.ch](http://www.derbelper.ch) abrufbar.

**ARCHITEKTUR**

**Messerli Architekten AG**

Messerli Architekten AG  
Rubigenstr. 12,  
3123 Belp

Tel. 031 810 40 50  
Fax 031 810 40 51  
mail@messerli-architekten.ch  
www.messerli-architekten.ch

**Weber Architekten**

Gürbeweg 14,  
3123 Belp

Tel. 031 819 00 72  
Fax 031 819 37 41  
info@weber-architekten.ch

**ENERGIETECHNIK**

**Klimag Heizungs AG**

Planungsbüro  
Hühnerhubelstr. 65,  
3123 Belp

Tel. 031 818 80 00  
Fax 031 818 80 01  
heizung@klimag.ch



**Garage Affolter**

Bernstrasse 21  
3125 Toffen  
Offizieller Fiat-Agent

**Tankstelle**

Tel. 031 819 05 86  
Fax 031 819 34 25  
affolter.garage@bluewin.ch

Fusspflege- &  
Fussreflexzonenpraxis

**HERMES FEET**



Andrea Lorenzetti  
ärztl. dipl. Fussreflexzonenmasseurin  
dipl. Fusspflegerin/Pédicure FA

Ahornweg 7  
3123 Belp  
Tel. 078 732 38 00  
www.hermes-feet.ch



**Bildhauer Atelier**

Urs Schmidt  
Eidg. Dipl. Steinbildhauermeister



**Bildhauerei**  
Grabmal - Skulpturen - Brunnen  
Individuelle Gestaltungsarbeiten  
mit Naturstein

Channebaum · CH-3128 Rümligen  
Tel. 031 809 23 31 · Natel 079 607 15 56

**R O D E R O P T I K**

Bahnhofstr. 11 · 3123 Belp · Tel. 031 819 21 81 · www.roderoptik.ch

riegelwerbung.ch

gutsehen  
gutausssehen



Atelier  
Regenbogen

Eggenweg 2  
CH-3123 Belp

Telefon 031 819 35 65  
Fax 031 819 13 06

Bastel- und Geschenkartikel

**Öffnungszeiten:**

Di - Fr 8.30 - 12.00 Uhr  
13.30 - 18.30 Uhr  
Sa 8.30 - 16.00 Uhr  
Montag geschlossen

E-Mail: regenbogen-belp@bluewin.ch



**Rosser Elektro AG**

Installationen · Reparaturen · Telefon · EDV-Kabelsysteme  
Käserstr. 8 · Postfach 142 · 3123 Belp  
Tel. 031 819 15 03 · Fax 031 819 71 73



Eggenweg 2a, 3123 Belp  
Telefon 031 819 60 74  
Fax 031 819 60 27  
www.chaesglauser.ch

**Informatik ABOS**



Willy Häusler  
Sägetstrasse 25A  
3123 Belp

- Analyse
- Beratung
- Organisation
- Support
- Webpublishing
- PC Installationen
- Projektleitungen

Natel: 079 633 14 45  
Telefon: 031 819 49 03  
Mail: info@informatik-abos.ch  
www.informatik-abos.ch

**Frische Champignons + Immobilien**



CH-3123 Belp  
Telefon 031 960 46 46

www.champignon-zuercher.ch  
info@champignon-zuercher.ch



**VSCI Carrosserie**

... und jetzt,  
direkt zu Jaberg!  
Tel. 031 819 60 60

Riegel Werbung Belp

**Carrosserie Jaberg AG Belp**

Hühnerhubelstrasse 84 · CH-3123 Belp · Telefon 031 819 60 60 · www.jabergag.ch

**Gasser Mediaprint GmbH**

Rubigenstrasse 56 · 3123 Belp  
Tel. 031 819 12 95 · Fax 031 819 47 88  
info@druckerei-gasser.ch · www.druckerei-gasser.ch



Design

Print

Finish

## Seniorenturner

**Wechsel im Vorstand.** az. Am 6. Januar hielten wir die 6. Vereinsversammlung im Restaurant Kreuz ab. Um 15 Uhr eröffnete der Präsident Jean-Paul Gyger die Versammlung. Da der Sekretär Jean-Pierre Stössel seinen Rücktritt eingereicht hatte, wurde an seiner Stelle der amtierende Kassier **Arthur Zbinden** gewählt. Als neuer Kassier wurde **Urs Lüthi** gewählt. Jean-Pierre Stössel danken wir ganz herzlich für seine vierjährige Tätigkeit als Sekretär und freuen uns, dass er uns als Seniorenturner erhalten bleibt. Arthur Zbinden und Urs Lüthi wünschen wir viel Freude und Erfolg in der Ausübung ihrer neuen Tätigkeit. Der Präsident, Jean-Paul Gyger, stellte sich für eine neue Amtsperiode von zwei Jahren zur Verfügung und wurde einstimmig wiedergewählt. Im zweiten Teil der Versammlung konnten wir bei feinem Erbsmus und Gnagi in gemütlicher Runde den Nachmittag beenden.

## Skiklub

**Tour de Bison.** smh. Der 2. Januar: Es ist trüb, kalt und es regnet bis über 1000 m Höhe. Die meisten Schweizer machen es sich zu Hause gemütlich und denken nicht einmal daran, einen Fuss vor die Türe zu setzen. Aber nicht für ein gutes Dutzend hartgesottener Skiklübler. Die lassen sich von diesem «Hudelwetter» nicht beirren und stapfen unter der Führung von H.P. Truttmann die ersten Spuren im neuen Jahr in den nassen Schnee. Nach einer guten halben Stunde begegnen sie sogar einer Herde Bisons, denen der Regen anscheinend weniger ausmacht als der Horde Schneeschuhwanderer. Gegen Mittag, die Gruppe kommt gerade zu ihrem Ausgangspunkt zurück, schlägt der Regen doch noch in Schnee um, aber alle freuen sich nun auf ein wärmendes Getränk in der geheizten Stube. Spass hat es trotzdem gemacht und die Outdoor-Ausrüstung ist jetzt auch wieder einmal auf Wettertauglichkeit geprüft worden.

**Langlauf-Safari durch den Jura.** dwit. Am Freitag, den 13. Januar, begann die erste Langlauf-Safari, die in drei Tagen durch den Neuenburger Jura führen sollte. Nach einer spontanen und nicht ganz freiwilligen Programmänderung begann die Tour im Tal von La Sagne mit einem sanften, aber stetigen Aufstieg zum Aussichtspunkt Tête de Ran. Der aufgekommene Nebel verunmöglichte leider die Aussicht ins Mittelland, sodass die elfköpfige Gruppe bald weiterzog. Das Ziel der ersten Tagesetappe war das rund 30 Kilometer und ennet der Grenze in Frankreich gelegene Sur la Roche. In der Auberge – untergebracht in einem fast 250 Jahre alten Bauernhaus – konnte die jurassische Gastfreundlichkeit und ein einfaches und wahrhaftiges Abendessen bestehend aus Rösti à la française, Jambon und Fromage genossen werden. Während der klirrend kalten Nacht war der Nebel verzogen, sodass am Samstag traumhafte Wetterverhältnisse herrschten. Die Sonne im Gesicht und getrieben von der Ruhe und winterlichen Schönheit des französischen Juras erreichte die Gruppe am Samstag – über die perfekt präparierten Loipen der **Grande Traversée du Jura française** – das Langlauf-Mekka Les Cernets und damit

die Bleibe für die nächste Nacht. Am Sonntag galt es die Talsohle bei Les Verrières zu überwinden und den Schlusspurt bis La Côte-aux-Fées unter die Latten zu nehmen. Erschöpft aber zufrieden kehrten die Safari-Teilnehmer am Sonntag nach 85 gelaufenen Kilometern und rund 1900 überwundenen Höhenmetern per Bahn zurück nach Belp. Viele eindruckliche Bilder der Tour und alle Infos über den Skiklub bei [www.skibelp.ch](http://www.skibelp.ch)



## Tennisklub

**Aufstieg der Jungseniorinnen.** Ph. Also doch! Unsere Jungseniorinnen, die die Interklubmeisterschaft 2011 als klare Gruppensiegerinnen abgeschlossen hatten, mussten trotzdem aus verständlichen Gründen eine Aufstiegsrunde bestreiten. Dort trafen sie auf eine jurassische Übermacht und mussten den Traum vom Aufstieg in die 2. Liga vorerst begraben. Am «Grünen Tisch» wurde nun auf Verbandsebene entschieden, dass unsere Jungseniorinnen nächste Saison nun doch in der 2. Liga spielen werden. Wir gratulieren Patricia Schüpbach und ihrem Team herzlich zum wohlverdienten Aufstieg und wünschen gleichzeitig viel Erfolg.

**Hauptversammlung.** Unsere HV wird am 28. März, um 19.30 Uhr, im neuen Restaurant Piste Süd stattfinden. Es werden alle Aktiv-Mitglieder (inkl. Lehrlinge und Studenten) herzlich eingeladen. Beachten Sie den entsprechenden Briefversand mit Anmeldetalon.

### Vermietung Forsthaus Weierboden

**Die Burgergemeinde** vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässen usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

**Auskünfte und Reservationen** bei Erika Hofer/Stv. Forsthausverwaltung, 079 371 54 74 oder [e-m.hofer@bluewin.ch](mailto:e-m.hofer@bluewin.ch)



Sehr geehrte Kundinnen, sehr geehrte Kunden  
 Nach 40 Jahren Geschäftstätigkeit und total über 110 Jahren hat sich die 3. Generation entschlossen, das Geschäft am Bahnhofplatz in Belp auf Ende Januar 2012 zu schliessen.  
 So können wir uns voll und ganz den beiden Geschäften Erismann-Schuhe und dem ESPRIT-Store im Zentrum Chly Wabere in Wabern widmen.

## Alles unter einem Dach im Zentrum Chly Wabere

Unseren Kundinnen und Kunden danken wir für die jahrelange Treue. Wir hoffen, Sie in Zukunft im Zentrum Chly Wabere begrüßen zu dürfen. Sämtliche Kundenkarten und Gutscheine behalten ihre Gültigkeit. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

Mit den besten Wünschen fürs 2012

Ursula und Hermann Erismann  
 mit den Verkaufsteams



## PET-SHOP

Tiernahrung und Tierzubehör  
 Dorfstrasse 2, 3123 Belp  
 Telefon 031 812 20 30  
 petshop-belp@gmx.ch



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp  
 Telefon 031 819 44 40  
 Telefax 031 819 03 65

## immogalerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen  
 tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79  
 www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch



## MARAG Garagen AG seit 1980



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen  
 Telefon 031 819 25 45  
 Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern  
 Telefon 031 960 10 20  
 www.marag-garagen.ch



HONDA Jazz Hybrid  
 4.5 Liter / 100 Kilometer  
 Bereits ab CHF 25000.-



## Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz 3123 Belp      Bedachungen + Fassadenbau 3110 Münsingen      3114 Wichtrach  
 Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33  
 Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

\*Stahlböden \*Fassaden \*Flachdächer \*Dachfenster \*Isolationen \*Spenglerei \*Blitzschutz \*Profbleche \*Gerüste \*Dachreingung \*Reparaturen

## elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost      Natel 079 460 73 73  
 Eidg. dipl. Elektroinstallateur      beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37      Mühlemattweg 5c  
 3123 Belp      3608 Thun  
 Tel. 031 819 19 19      Tel. 033 335 17 34  
 Fax 031 819 19 65



FAHRNI  
 Bäckerei - Konditorei  
 Mit ♥ dabei

Brotgenuss pur

Hohburgstrasse 5 • 3123 Belp • Tel. 031 819 03 70



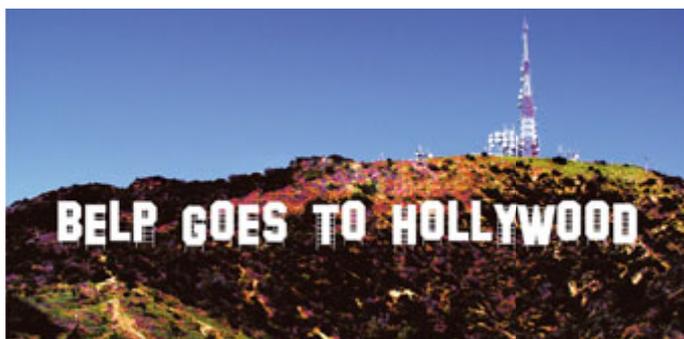
# STALDER KÜCHEN

KÜCHEN  
 BADEZIMMERMÖBEL  
 SCHRÄNKE  
 TISCHE, BÖDEN

www.stalder-kuechen.ch  
 3672 Oberdiessbach | 031 770 21 00

## Turnverein

**Turnvorstellung dieses Wochenende.** rb. Am kommenden Wochenende vom 18./19. Februar findet im Areesaal des Dorfzentrums unsere Turnvorstellung statt. Das Thema lautet «Belp goes to Hollywood» und es werden Ihnen viele turnerische Highlights geboten! Sie können sich in der Pause an einer riesigen Tombola erfreuen und im Anschluss an die Vorstellung den Abend an der Bar mit gluschtigen Drinks ausklingen lassen. Öffnungszeiten der Bar: 22 bis 3 Uhr. Wir freuen uns auf viele Besucher.



Am Samstag beginnt die Vorstellung um 20 Uhr, Türöffnung ist um 19 Uhr. Eintrittspreise: Erwachsene 15 Franken. Studenten /AHV (mit Ausweis) 10 Franken, Kinder 8 Franken. Riesige Tombola und Barbetrieb von 21.30 bis 3.30 Uhr.

Sonntags beginnt die Vorstellung um 14 Uhr, Türöffnung ist um 13 Uhr. Eintrittspreise: Erwachsene 10 Franken, Studenten /AHV (mit Ausweis) 8 Franken, Kinder 6 Franken. Riesige Kindertombola. Laufende Infos über den TV Belp unter [www.tvbelp.ch](http://www.tvbelp.ch)

**Rückblick aufs 2011.** Unser Jubiläumsjahr 2011 – 125 Jahre Turnverein Belp – ist nun vorbei. Wir dürfen auf ein schönes, ereignisreiches Jahr zurückblicken. Nebst allen wiederkehrenden Anlässen haben wir im 2011 auch mit einem Stand und Spielen am Belpfest teilgenommen und am Belperabend mitgewirkt. Merci vielmals Thomas Reber und OK für die Organisation. Im August durften wir unser Jubiläum mit einem grossen Fest feiern. Wir erinnerten uns an die vergangenen 125 Vereinsjahre, genossen Fotos und Berichte und erfreuten uns am Können der Kontoronistin Nina Burri. Herzlichen Dank an Kurt Gasser für die Organisation! Im November organisierte der Turnverein die Schweizermeisterschaft im Einzelgerätturnen der Herren. Dieser Grossanlass für den Verein und auch für die Gemeinde war ein voller Erfolg. Dem OK um Marco Tettamanti gebührt hier ein riesiger Dank, wie auch den vielen Helfern aus dem Verein, den Untersektionen und dem Bekanntheitskreis.

## Unihockeyklub

**Sponsorenlauf.** eb. Am 21. Januar stand zur Abwechslung mal kein Match auf dem Programm, sondern das obligatorische Antreten aller aktiven Mitglieder zum Sponsorenlauf 2011/12. Bereits zum 2. Mal in der RK-Geschichte erliefen die Teilnehmer während 15 Minuten Kapital für den Verein. Ein sehr wichtiger Einsatz jedes RK-Mitglieds, da nicht nur mitmachen, sondern



auch mithelfen beim Vereinsleben zählt. Gezählt wurden auch fleissig die erlaufenen Runden, unter anderem auch vom Vereinspräsidenten Sven Gubler. Auf den erfolgreichsten Läufer und das gewinnbringendste Team wartete zu guter Letzt auch noch eine Überraschung.

**Saison 2011/12.** Das letzte Drittel der Meisterschaft ist angelaufen und die Zwischenresultate können sich sehen lassen.

Die Junioren D sowie die Junioren C belegen zurzeit den 6. Platz. Auf dem 4. Zwischenrang befinden sich die Junioren U18. Das Herren 2 verweilt gegenwärtig noch auf dem 8. Platz, muss aber noch zu sechs Spielen antreten so wie auch das Herren 1, das sich momentan über die Platzierung auf dem 4. Rang freut.

Aussichtsreich sieht es vor allem in der Damenabteilung aus. Die Juniorinnen C können augenblicklich den 7. Tabellenrang vorweisen und absolvieren die nächste Runde mit Heimvorteil. Den 6. Platz besetzen die Juniorinnen B, und die Juniorinnen U21 erfreuen sich am 2. Platz. Nach 8 Siegen, einem Unentschieden und einer Niederlage belegen die Damen noch immer den 1. Rang. ALLEZ RK!!!



## Bienenzüchterverein

**Honig als Heilmittel.** te. Leider kommt es im Winter immer wieder vor, dass man sich irgendwo einen Virus einfängt und dann früher oder später die Nase zu laufen beginnt, man husten muss und einem der Hals weh tut. In solchen Situationen ist eine warme Honigmilch oder warmer Tee mit Honig sehr wirksam. Denn tatsächlich ist es so, dass Honig eine grosse Menge an Frucht- und Traubenzucker enthält, was einen schnelle Energiezufuhr verspricht. Auch beinhaltet der Honig eine Reihe an Vitaminen, Mineralien, Säuren, Flavonoiden und Wasserstoffperoxid. Aufgrund dieser Kombination hat der Honig eine heilende, aber auch eine präventive Wirkung auf die menschliche Gesundheit. Es ist jedoch darauf zu achten, dass der Honig **nie** in Flüssigkeiten aufgelöst wird, die **heisser als 40 Grad** sind. Wird der Honig heisser gemacht, verpuffen alle seine guten Zutaten und übrig bleibt nur eine süsse Masse! Weiter wird Honig auch bei Entzündungen und Geschwüren des Magen-Darm-Traktes, bei allergischen Reaktionen auf Pollen und bei unbefriedigender Herzrätigkeit empfohlen. Auch haben Honigverbände schon viele offene Wunden heilen können und zwar bei Mensch und Tier.

## Familiengartenverein



**Abschied von Ruedi Winzenried.** pb. Am 31. Januar mussten wir für immer Abschied nehmen von unserem lieben Ehrenmitglied Ruedi Winzenried. Wir verlieren in Ruedi einen vorbildlichen und engagierten Gärteler. 1985 ist er unserem Verein beigetreten. Er war von 1989 bis 1991 Vizepräsident und von 1991 bis 1998 Präsident des Familiengartenvereins. Im Jahr 2000 wurde er zum Ehrenmitglied ernannt. Auch nach dem Hinschied seiner Ehefrau Christa hat er seinen geliebten Garten unermüdlich bis zu seinem Ableben weitergepflegt. Wegen seiner tapfer ertragenen Krankheit hat ihm in letzter Zeit sein Sohn Ruedi die anstrengenden Arbeiten im Garten erledigt. Wir werden unseren Ruedi stets in guter Erinnerung behalten. Der Vorstand entbietet den Zurückgebliebenen seine aufrichtige Anteilnahme.

**Winterruhe.** Die Zeit der grossen Aktivitäten im Garten ist vorbei. Es herrscht Stille vor dem Sturm, sprich Frühling. Schon seit einigen Tagen kann man da und dort bereits die ersten Schneeglöckchen entdecken. Auch bei den Forsythien sind schon vereinzelt Blüten auszumachen. Es braucht aber sicher noch etwas Geduld, bis es richtig anfängt zu spriessen und der ersehnte Frühling endgültig Einzug hält.

## Fischereiverein Gürbetal

**Mühlebachpflege.** mn. Der Mühlebach in der Gougglere bei Burgstein wird seit Jahren vom Fischereiverein gepflegt. Er ist heute nicht mehr nur ein Bestandteil des Hochwasserschutzkonzepts, sondern geschützter Lebensraum für die Gürbetaler Bachforellen, andere Wassertiere, Landtiere und Vögel. Dass der Bach nicht verlandet und seine Funktion als Lebensraum für die Tiere weiterhin erfüllen kann, müssen diverse Arbeiten ausgeführt werden. An insgesamt drei Halbtagen ist aktuell Stauden schneiden angesagt. Ersetzt werden muss diesen Frühling auch der Aufzugschieber. Dank gebührt Ernst Liniger, Richard Frei, Heinz Binggeli, Fritz Mumenthaler, Robert Kumli und René Kumli, die diese Arbeiten ausführen und sich hier immer wieder engagieren!



**Gut besuchte Fischereikurse.** Am 28. Januar konnte der erste SaNa Kurs mit zirka 20 Teilnehmenden erfolgreich durchgeführt werden. Christoph Walther leitet diese Kurse und auch den Fischereigrundkurs des Vereins seit Jahren mit Leidenschaft und hohem Engagement. Im Fischereigrundkurs, der am 3. März beginnt, hat es noch Plätze frei. Informieren können sich Interessierte über das Internet (<http://www.fvguerbetal.ch/grundkurs.php>) oder direkt bei Ch. Walther ab 18 Uhr unter der Nummer 079 467 87 33 oder aber per E-Mail [fishing.chris@bluewin.ch](mailto:fishing.chris@bluewin.ch).

**Die Einladungen für die HV vom 2. März sind verschickt.** Der Vorstand zählt auf zahlreiches Erscheinen und bittet die Gäste, sich beim Präsidenten anzumelden. Marcel Neiger kann unter der Nummer 079 622 49 82 oder unter [mneiger@bluewin.ch](mailto:mneiger@bluewin.ch) erreicht werden.

## Kleintierzüchter

**Generalversammlung.** Stp. Die Generalversammlung findet am Samstag, 25. Februar, 19 Uhr, im Gasthof Linde statt. Wir beginnen mit dem gemeinsamen Nachtessen, um 20 Uhr beginnt die Versammlung. Anmeldungen bis Samstag, 18. Februar an Hans Lüthi, Rubigenstrasse 8 oder per E-Mail [info@luethiag.ch](mailto:info@luethiag.ch). Bitte Einladung beachten. Der Vorstand erwartet eine grosse Beteiligung.

## Verein für Pilzkunde

**Pilzflora zum Jahresbeginn.** mik. Der milde Jahresanfang hat es bereits ermöglicht, in der Natur die ersten frischen Pilze zu beobachten. Der Wintereinzug im Flachland hat das Pilzwachstum aber schnell wieder gestoppt und wir müssen warten, bis die Temperaturen frühlingshafte Werte erreichen. Die Morchelernte soll dann ab Mitte März der erste richtige Festakt unter den Pilzsammlern werden und auch die Frühjahrsarten für alle Nichtspeisepilzsammler hervorbringen. Es hat in dem laufenden Winter wieder einmal so richtig viel Schnee gegeben. Die Pilzliebhaber können nun hoffen, dass es in der kommenden Pilzseason wieder einmal so richtig viele Pilze gibt. Unser Bild: Fleischroter Gallertrichter (*Tremiscus helvelloides* DC:Fr.)



**Hauptversammlung.** Wie in der letzten Ausgabe bereits angekündigt, findet am Samstag, 25. Februar, 18 Uhr, die Hauptversammlung im «Kreuz» statt. Das Traktandum zur Mietvertragsverlängerung der Pilzlerhütte wird neben der Bestimmung des Jahresprogramms sicher ein Hauptthema sein. Vorgesehen ist, dass der Vertrag per Ende Juni gekündigt wird. Nach Absprache mit dem neuen Mieter wäre es aber weiterhin möglich, die Lokation weiterhin für einzelne Anlässe benützen zu können. Diese Abmachung unterliegt schliesslich der Zustimmung der Vereinsmitglieder an der Hauptversammlung.

## Schäferhundklub



**Der neue Kassier heisst Andreas Künzi.** An der Hauptversammlung vom 28. Januar wurde Andreas Künzi zum neuen Kassier gewählt. Wir danken dem bisher amtierenden Ruedi Hänni bestens für seine geleistete Arbeit während den letzten fünf Jahren. Als Ersatz Rechnungsrevisor wurde Conny Gerber gewählt. Es ist sehr erfreulich,

dass wir in unserem Klub neue Mitglieder begrüssen dürfen. Die Winterpause in unserem Klub ist vorbei. Wir freuen uns, dass die Trainings am Mittwochabend und die Fährtenarbeit am Sonntagmorgen wieder begonnen haben.

**Vorankündigungen.** Wir werden am 14. April unseren alljährlichen Hüttenputztag haben. Am 5. Mai führen wir den Plauschparcours, und am 24. November unsere Herbstprüfung durch. Zu diesen beiden Anlässen werden wir zu gegebener Zeit detaillierter informieren.

**Herzlichen Glückwunsch!** Wir gratulieren unserem Mitglied Max Wäffler zum IGMO-Meister 2011 in der Prüfung Begleithund 3.



## Verein claro Weltladen



**Holztierli.** jrb. *Alstonia scholaris*: Der Name dieses immergrünen Baumes mit dem wenig stabilen Holz stammt vom Brauch, Schultafeln für die Kinder herzustellen. Hervorragende Bedeutung hatte in Sri Lanka jedoch das traditionelle Kunsthandwerk, Dämonenmasken zu schnitzen und zu bemalen, z. B. den Huniyan mit seinen 18 krankmachenden Helfern.



Dieses Kunsthandwerk ist heute bedroht. Werte und Zeremonien verlieren an Bedeutung, der Markt wird mit industrieller Billigware überschwemmt. Die Touristen, als potenzielle Kunden, bleiben infolge der langen Kriege aus. Als Alternative hat der Kleinbetrieb Sanduni in Kaduwela, nahe Colombo, in den 80er-Jahren eine neue Werkstatt aufgebaut, deren Mitglieder sich auf die Produktion handgeschnitzter Holztiere spezialisierten. So kann das traditionelle Handwerk erhalten werden und Einkommen schaffen. Diese Tiere sind wunderschön!



Einem kleinen Betrieb mit nur neun Angestellten ist es nicht möglich, die in den europäischen Ländern nötigen Prüfungen zu leisten. claro, seit 2010 Partnerin von Sanduni, war beeindruckt von der Initiative, vom Können der Schnitzer und der Bemalerinnen, so wurde beschlossen, die

Prüfkosten aus dem claro-Produzenten-Förderfonds zu übernehmen. Die Holztiere sind damit für Kinder ab drei Jahren CE-zertifiziert.

**claro ist Markttöffner für kleine Produzenten.** Unterdessen kauft claro diese Holztiere zusätzlich für zwei weitere fair Handels-Importeure in anderen europäischen Ländern ein, der Markt wächst.

## Elternverein/Spielgruppe Bäremani

**Rückblick Fasnacht.** rb. Mit grosser Freude haben die Spielgruppenkinder, ihre Eltern und die Leiterinnen gemäss dem Motto «Himmel und Hölle» als Engel und Teufel verkleidet an der Fasnacht teilgenommen.

**Hauptversammlung.** Die Hauptversammlung des Elternvereins findet am **Dienstag, 21. Februar, um 20.15 Uhr**, im Restaurant Kreuz statt. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme unserer Mitglieder.





**A. & H. Heule**  
Kefigässli 6, 3123 Belp

Tel: 079 653 20 54  
Fax: 031 819 61 69

Vermietung und Reparaturen  
von Kühl- und Tiefkühlgeräten

*frisch und  
fründlich* **Volg**

**Täglich geöffnet** 07:00 – 20:00 Uhr  
**Sonntag** 08:00 – 12:00 Uhr

Sägetstrasse 20, 3123 Belp – 031 812 90 98

«Seit 38 Jahren  
in Ihrer Nähe.  
Langfristige  
Ausrichtung.  
Eine Bank.»



Bruno Messerli  
031 812 45 41  
Niederlassung Belp



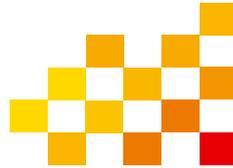
**B E K B | B C B E**

## Pflugshaupt Belp

Hafner und Plattenleger

- Keramische Wand- und Bodenbeläge
- Pelletes- und Cheminéeöfen
- Kachelofen- und Cheminéeerbau

www.hpflugshaupt.ch · Telefon 031 819 12 47



Regel Werbung Belp

**Wittner**  
**SPORTS**  
Switcher Corner

MITTELSTRASSE 8 BELP • 031 819 11 65

**Wittner**  
**BODYWEAR**

DORFSTRASSE 8A BELP • 031 819 88 01

**topline**  
küchen & innenusbau ag

hühnerhubelstr. 91 | 3123 belp | tel. 031 819 41 61 | www.topline-kuechen.ch



**Ihre Gesundheit  
ist unsere  
Herausforderung**

**Apothek Belp**  
Fon 031 819 56 81

**Apothek Schützenmatte Belp**  
Fon 031 819 56 82

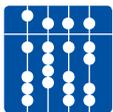


**Wir bauen auf.**

**Cäsar Bay AG**  
Bauunternehmung

Emmentalstrasse 73c  
3510 Konolfingen

Telefon 031 790 43 43  
www.bay-bau.ch



**KREWA**  
TREUHAND

Rahel Krebs  
Fachfrau Finanz- und  
Rechnungswesen mit Eidg. FA  
Sägetstrasse 7  
CH-3123 Belp

Mobile +41 (0)79 468 48 75  
Phone +41 (0)31 812 10 08

info@krewa-treuhand.ch  
www.krewa-treuhand.ch

**KREWA – Ihr persönlicher Finanzspezialist  
für KMU und Privatpersonen.**

**Buchführung – Jahresabschluss – Steueroptimierung –  
Budgetplanung – Controlling**

Lassen Sie sich von unseren Leistungen überzeugen.  
Wir unterstützen und entlasten Sie gerne, damit Sie  
mehr Kapazität für Ihr Kerngeschäft haben.

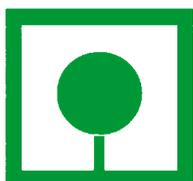
**Das Kompetenz-Zentrum**



**Gemeinschaftspraxis**  
med. Fusspflege, Podologie  
med. Kosmetik + Massagen

**Spez. Fachgeschäft für**  
gesundes Gehen  
gesundes Sitzen  
gesundes Liegen  
gesundes Schlafen  
Rücken- und Schlafberatung

Rubigenstrasse 8, 3123 Belp  
**Tel. 031 812 25 00**  
**www.gsund-läbe.ch**



**FELLER AG GARTENBAU**

MURI – BERN – GSTAAD TEL. 031 951 00 53  
GESTALTUNG UNTERHALT BAUMSCHULE

www.feller-gartenbau.ch • info@feller-gartenbau.ch

**Farb- und Modestilberatung für Frauen:** Sie haben für jeden Anlass genau sieben Sekunden Zeit, um mit einem gepflegten Erscheinungsbild ohne Wort zu punkten. Korrektes Einsetzen von Farben und Kleidungsstilen beeinflusst Ihr Image positiv, lässt Sie attraktiver, frischer und dynamischer wirken. Der Kurs findet am Donnerstag, 1. März, 19 bis 21.30 Uhr in der Pfrundscheune statt. Anmeldung an Frau Jacqueline Gasser, 031 819 03 08 oder E-Mail [jgasser@belponline.ch](mailto:jgasser@belponline.ch)

**Kinderworkshop Tierarzt: Ich als Tierarzt:** Du bekommst einen Einblick in die Tätigkeit eines Tierarztes und darfst bei der Untersuchung von Hund Shanti aus Indien dabei sein ... Der Workshop findet am Mittwoch, 14. März, 14 bis 16 Uhr in der Kleintierpraxis KATUNA in Wabern statt und richtet sich an Kinder von 6 bis 16 Jahren. Anmeldung an Frau Denise Stucki, 031 530 02 64 oder E-Mail [denise.st@bluewin.ch](mailto:denise.st@bluewin.ch)

## Feuerwehrverein

**Vorschau.** Hz. Am 14. Januar trafen sich gegen 30 Mitglieder unseres Vereins auf der legendären KaWeDe in Bern zu einem angeregten Wettkampf im Eisstockschiessen. Wir haben diesen Abend nach unseren eigenen Regeln und mit laufend wechselnden Mannschaften bestritten. Eine Rangliste wurde selbstverständlich nicht erstellt, war das Ziel des Abends doch das gesellige Beisammensein, das auch beim anschliessenden Fondue so richtig gepflegt wurde.

Wie im letzten Beitrag bereits erwähnt, findet unsere **Hauptversammlung**, es ist übrigens bereits die Zweiundzwanzigste (!), am 24. Februar, um 19.30 Uhr, im Feuerwehrmagazin statt. Obwohl alle Mitglieder schriftlich dazu eingeladen worden sind, mache ich an dieser Stelle noch einmal einen Aufruf zur Teilnahme. Selbstverständlich sind auch Gäste, die sich für unseren Verein interessieren, an diesem Datum herzlich willkommen.

Bisher ist erst ein Antrag, und der stammt erst noch vom Vorstand, eingetroffen. Wir sind aber immer offen für spontane Wünsche und Anregungen. Dieser Hauptversammlung deswegen aber fernzubleiben, wäre ein grosser Fehler, denn wie jedes Jahr werden wir auch an der HV 2012 kulinarisch verwöhnt (Details werden an dieser Stelle noch keine bekannt gegeben).

Der Vorstand ist, wie fast jedes Jahr, und hier handelt es sich um eine Wiederholung, wiederum auf der Suche nach Vorschlägen für interessante Anlässe. Bisher besuchten wir zum Beispiel die Berufsfeuerwehr Bern, und die Sanitätspolizei, also mit der Feuerwehr verwandte Institutionen. Es müssen aber nicht unbedingt Anlässe sein, die einen direkten Zusammenhang mit der Feuerwehr aufweisen wie zum Beispiel die Besuche des Flughafens Bern-Belp, des Virusinstituts des Bundes, des Tropenhauses in Ruswil oder des Radiostudios in Bern. Wenn du etwas weisst, das für unsere Mitglieder interessant sein kann, melde dich doch bitte bei einem unserer Vorstandsmitglieder.

**Nicht vergessen:** Montag, 5. März: Stamm (Ort wird an der HV bekannt gegeben). **Übrigens:** Surfen Sie doch mal bei uns vorbei: [www.feuerwehrverein-belp.ch](http://www.feuerwehrverein-belp.ch)

## Frauenverein

**Lottofieber.** kg. Am 10. Januar war am Kaffeehöck im Altersheim Lottospielen angesagt. 30 Bewohnerinnen und Bewohner warteten im Aufenthaltsraum gespannt auf den Start. Unterstützt wurden sie vom Kaffeehöck-Team und einigen weiteren Helferinnen des Frauenvereins. In fünf Gängen gingen je zehn bis zwölf Preise wie Guetzli, Wein, Blöckli mit Kugelschreiber, Seifen usw. an glückliche Gewinner. Alle Glücklose erhielten zum Schluss einen kleinen Trostpreis. Zum Zvieri servierten die Helferinnen Fasnachtschüechli, Tee und Kaffee.



Am 17. Januar stand auch in der Cafeteria Zauggmatte Lotto auf dem Programm. Trotz schönem Winterwetter entschieden sich 24 Personen fürs Lottospielen. Kurt Hofmann organisierte tolle Preise und bei einem Carton durften die jeweiligen Gewinner aus fünf Preisen auswählen. Sehr beliebt waren die Halbeli Rotwein. Anschliessend wurde auf die ganze Karte gespielt und da winkte ein Gutschein für ein Essen in der Cafeteria. Dies kam bei allen gut an.

**Voranzeige.** 20. Februar Altersnachmittag mit Lotto im Restaurant Kreuz. 28. März Hauptversammlung im Restaurant Kreuz.

## Samariterverein

### Spende Blut – rette Leben. Warum sollte man spenden?

Fst. Bei vielen Unfällen und Krankheiten sind die Patienten auf Blutprodukte angewiesen. 1300 Blutspenden reichen in der Schweiz gerade für einen Tag. **Wer darf spenden?** Blutspenden dürfen alle gesunden Frauen und Männer zwischen 18 und 65 Jahren. Bei regelmässigen Spendern darf diese Altersgrenze nach Absprache mit dem Spendearzt überschritten werden. Eine Blutspende darf aber weder den Spender selbst noch den Empfänger in seiner Gesundheit beeinträchtigen. Deshalb wird vor jeder Spende die Spendetauglichkeit vom medizinischen Fachpersonal sorgfältig abgeklärt. **Wie oft darf man spenden?** Sofern der Spender sich wohlfühlt und die medizinischen Abklärungen positiv verlaufen, kann im Abstand von etwa drei Monaten bis zu viermal jährlich 450 ml Vollblut oder zweimal monatlich 600 ml Blutplasma gespendet werden.

Der Flüssigkeitsverlust wird innerhalb eines Tages wieder ausgeglichen. Ebenfalls werden die für die Abwehr von Krankheitserregern besonders wichtigen weissen Blutkörperchen erneuert (aus Blutspendedienst SRK).

**Blutspendeaktionen:** 21. Februar, 26. Juni und 30. Oktober jeweils ab 17 Uhr im Aaresaal Dorfzentrum. Neue Spender sind herzlich willkommen.

**Vorschau:** Hauptversammlung 2. März im Feuerwehrmagazin.



## Erismann Schuhe

**Ab Februar nur noch in Kleinwabern.** mgt./fs. Das Belper Traditionsgeschäft «Erismann Schuhe» schliesst nach 110 Jahren auf Ende Januar seinen Laden am Bahnhofplatz. Markenschuhe für Damen und Herren werden aber nach wie vor im seit 1984 bestehenden Geschäft im Einkaufszentrum «Chly Wabere» angeboten, wo auch der vor sechs Jahren eröffnete Esprit-Store mit Damenmode weiterbesteht. – Wie **Hermann Erismann** bekannt gab, ist es vor allem das geänderte, Richtung Stadt ausgerichtete Einkaufsverhalten der Kundschaft, das ihn zum Schritt zur Konzentration in Kleinwabern veranlasste. Ein weiterer Grund dafür war aber auch, dass für eine spätere Nachfolge aus dem Kreis der Familie niemand zur Verfügung steht. Zudem erwies sich der recht kleine und (inklusive Büro) auf drei Stockwerke verteilte Laden in Belp auf die Dauer als zu eng. – Nun sind die Kundinnen und Kunden eingeladen, im weiterbestehenden Geschäft in Kleinwabern einzukaufen.

Hier werden sie bei der ausgewählten Damen- und Herrenschuhmode fast allen langjährigen Angestellten des ehemaligen Belper Geschäftes als kompetente Ansprechpersonen wiederbegegnen. Dazu lassen dort die tollen Kleider-Kollekti-



onen des Esprit-Stores das Herz jeder Frau höher schlagen. – Mit der (bedauerlichen) Laden-Schliessung am Bahnhofplatz ist auch ein weiteres Kapitel der Geschichte des Belper Detailhandels abgeschlossen worden.



Mit neuem Engagement werden Ursula und Hermann Erismann (rechts im Bild mit ihrer Familie) dafür in Kleinwabern die Geschichte ihres Unternehmens weiterschreiben.

**Die Geschäfts- und Büroräume am Bahnhofplatz** werden zur Miete ausgeschrieben. Für Anfragen steht den Interessenten Hermann Erismann, 031 961 56 00/079 300 75 66, gerne zur Verfügung.

## KMU-Impuls-Anlass der Mobiliar

**Lockere Unterhaltung mit Frank Baumann.** fs. Der 18. KMU-Impuls-Anlass der Generalagentur Belp der Mobiliar im Dorfzentrum stand ganz im Zeichen der Unterhaltung. Die rund 550 Personen aus dem Kreis der bei der Mobiliar versicherten Unternehmen konnten dabei für einen Moment ihren Alltagsorgen entfliehen und sich locker in Stimmung bringen lassen. Als Gesprächsgast von **Peter Marthaler**, Leiter Unternehmenskommunikation der Mobiliar, stand nämlich Inspirator, Texter sowie TV-Produzent und Direktor des Arosen Humorfestivals, **Frank Baumann**, auf dem Podest. Das heitere Gespräch, die humorvollen Episoden (ob wahr oder gut erfunden) aus seinem Leben, die Frank Baumann erzählte, waren tatsächlich unterhaltend. Dazu gehörten aber auch zahlreiche sinnige Sprüche und gegenseitige trübe Antworten («Der Ernst von heute ist der Humor von morgen.» – «Beim Fernsehen reklamieren bringt nichts, umschalten, abschalten bringt mehr.»). Der grosse Applaus am Schluss der Talkshow galt dann aber auch Peter Marthaler, der Frank A. Meyer kurz, aber treffend zu parodieren wusste.

**Höhepunkt des zweiten Teils der Veranstaltung** war jedoch auch dieses Jahr das einladende Gantrisch-Apéro, dem, als weiteres Ziel der geselligen Veranstaltung, das «net working» unter den KMU-Verantwortlichen und Gästen folgte.

**Wirtschaft in unserer Region lief gut.** Wie Mobiliar-Generalagent Christoph Schmutz bei der Begrüssung seiner Kundinnen, Kunden und Gäste festhielt, ist die Wirtschaft in der

Region und im Berner Mittelland gut gelaufen. «Auch wir, die Mobiliar, sind als Abbild der KMU-Wirtschaft dementsprechend gut unterwegs gewesen», stellte er fest. Die Mobiliar habe wieder Marktanteile dazugewinnen können und sei von eigentlichen Grossereignissen verschont geblieben. Beim Ausblick in die Zukunft deutete Generalagent Schmutz an, dass es für die private Versicherungswirtschaft im 2012 wahrscheinlich einen Mitbewerber geben werde. Die kantonale Gebäudeversicherung wolle ihr Geschäftsfeld erweitern und in Bereiche der Privatwirtschaft vorstossen. «Wir sind uns aber an starke Konkurrenz gewöhnt, unsere Gebäude-Wasserschaden-Versicherung ist top und wir können uns auf viele treue und zufriedene Kunden abstützen», versicherte er und fügte an: «Die Mobiliar gewährt in diesem Jahr auf allen MobiCasa-Produkten eine Gewinnausschüttung von 20 Prozent!»

**Der neue CEO der Mobiliar in Bern, Markus Hongler,** zeigte sich über die Präsenz der vielen Kunden aus dem Kreis der KMU überrascht. Dazu lobte er im Rahmen seiner Begrüssung die Kompetenz der GA Belp und ergänzte: «Die dezentrale Organisation kostet Geld, die Nähe bringt aber der Versicherung und den Kunden grosse Vorteile!» Dazu gab er sich ebenfalls davon überzeugt, dass die Form der Genossenschaft (im Gegensatz zur AG) der Mobiliar viel Handlungsspielraum und den Kunden grosse Sicherheit bringt!

## ProBon-Gruppe

**Punkten und Gewinnen mit dem Fachhandel.** fs. Die Weihnachtsaktion der ProBon-Gruppe von Belp und Umgebung war für den Detailhandel und die 311 Gewinnerinnen und Gewinner ein voller Erfolg. Es wurden genau 7647 Sammelkarten (letztes Jahr waren es 7351) zur Verlosung abgegeben.



Wie die neue Leiterin der Gruppe, Marlise Ryser (Bild), anlässlich der Verteilung der 18 Hauptpreise im «Schmitte-Pintli» bekannt gab, wurden Preise im Wert von über 15 000 Franken abgegeben. Sie erwähnte weiter, dass sich die 40 Detaillisten der verschiedensten Branchen der Belper Gruppe zur Hauptsache auf Belp, dann (alphabetisch) auf Allmendingen, Boll, Gümligen, Herrenschwanden, Kehrsatz, Riggisberg, Rüfenacht, Toffen, Uetendorf und Worb verteilen. Schweizweit gibt es 1400 Mitglieder aus über 60 Branchen; neu sogar in der Westschweiz.

**Die Preise ab 50 Franken** wurden bereits vorab zugestellt. Im «Schmitte-Pintli» wurden in Anwesenheit der Vorstandmitglieder Doris Stämpfli sowie Käthi Liechti und Urs Haldemann (beide Worb) bei einem Apéro einzig noch die acht Hauptpreise zu 250 und die zehn zu 500 Franken (letzte zehn Namen) abgegeben. Hier die Namen der glücklichen ProBon-

Sammlerinnen und -Sammler: Susanne Ambühl, Kaufdorf; Elisabeth Dänzer, Rüfenacht; Sonja Fankhauser, Worb; Urs Hönger, Belp; Elisabeth Koller, Worb; Yvonne Leu, Toffen; Ursula Werthmüller, Belp; Lilly Zahnd, Mühlethurnen; sowie Ursula Bittel, Bern; Rita Küffer, Belp; Beatrix Liechti, Belp; Theresese Ochsenbein, Worb; Heinz Oehlmann, Belp; Elisabeth Räber, Belp; Ruth Schmutz, Walkringen; Heidi Wallimann, Belp; Elvira Weber, Belp und Käthi Wenger, Belp.



Unser Bild zeigt die glücklichen Gewinnerinnen und Gewinner der 18 Hauptpreise und entspricht nicht der Reihenfolge der oben aufgeführten Namen (Bilder: Fritz Sahli).



**«Wo Informationen fehlen, wachsen die Gerüchte ...»** rs. Liebe Gäste, Freunde und Bekannte. In einem Dorf wie dem unseren, wird immer viel miteinander unternommen und kommuniziert. Vielleicht ist es Ihnen deshalb auch schon zu Ohren gekommen, dass unser Geschäftsführer, Philipp Meier, unseren Betrieb per 31. Januar verlassen hat. Wir danken Philipp ganz herzlich für die geleistete Arbeit und die alltägliche Präsenz, die er für das Kiora und das Team aufgebracht hat. Wir wünschen ihm für die Zukunft weiterhin viel Erfolg und alles Gute.



**Ab sofort ist das Kiora wieder ein Familienbetrieb.** Nach etlichen Wanderjahren in der Berner und neuseeländischen Gastronomie übernehmen die Gastro- und Cateringprofis Nicole und René Schär die Betriebsführung des KIORA. Sie können auf die jahrelange Erfahrung von Erika und Arthur Schär zählen, die auch weiterhin um das Wohl unserer Gäste besorgt sind. Wir halten an unserem Konzept fest und werden Sie weiterhin mit Köstlichkeiten aus unserer Küche, gutem Wein,



## Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau  
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz  
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86  
www.kaiser-holzbau.ch



## Maleratelier Christoph Schären

Kaufdorf/Gelterfingen

Sailern 1  
3126 Gelterfingen  
Tel. / Fax 031 819 14 64  
Natel 079 651 28 86

## Pneuhaus Brönnimann

- Pneus & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung

Belp

- Hühnerhubelstrasse 73
- 3123 Belp
- Tel. 031 819 55 22
- Fax 031 819 61 20
- www.pneu-belp.ch
- info@pneu-belp.ch



## KLOPFENSTEIN

Hühnerhubelstrasse 97  
3123 Belp  
Tel. 031 819 45 50  
Fax 031 819 41 28  
s.klopfenstein@bluewin.ch

Industriespenglerei  
Apparatebau  
Bauspenglerei  
Blitzschutz  
Dachreparaturen



- Netzwerke
- Hardware
- Software
- Support
- Schulung
- Service

## ELECTRONICS AG - IHR PARTNER RUND UM DIE EDV SEIT 1983

Computer & Netzwerk-Center: Dorfstrasse 2, beim Schützenkreisel, 3123 Belp 031 818 10 20



## Klavierbau Belp Stimm- und Reparaturservice

Dipl. Klavier- und Cembalobauer

Heinz Oehlmann

Klavierbau Belp  
Stimm- und  
Reparaturservice  
Schönmattweg 9  
3123 Belp

Tel / Fax 031 - 819 01 87  
Mobil 079 - 752 84 71  
heinz.oehlmann@bluewin.ch



Rohrer  
Astrologische Psychologie

## Einzel- Paar- & Elternberatungen Kurse & Erlebnisastrologie

Ruth Rohrer dipl. Astroberaterin API  
Hunzigeweid 1 3113 Rubigen  
Tel: 076 411 86 87  
info@astroberaterin.ch  
www.astroberaterin.ch



Besuchen Sie uns an der  
**HÜHNERHUBELSTR. 67!!**

**MOTORGERÄTE**



## Dream Nails

Termin nach Vereinbarung

## Coiffeur Eissel

Damen und Herren



Anita Grossen  
Blüemtsalpweg 30  
3123 Belp  
031 819 37 58  
www.coiffeureissel.ch

- Roller
- Mofas
- E-Bikes

beim Schützen-Kreisel

Rubigenstrasse 8 · Telefon 031 819 73 36 · www.roller-shop-belp.ch

## Roller Shop Belp GmbH

## Bachmann SCHREINEREI

Für die besten Lösungen

Bachmann Schreinerei AG Belp  
Hohburgstrasse 10, 3123 Belp  
Tel. 031 819 02 75  
www.bachmann-schreinerei.ch

- Türen
- Fenster
- Schränke
- Parkett
- Reparaturen

## Physiotherapie Steinbach physio aktiv 3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team  
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp  
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

## metzgerei schwander

QUALITÄT AUS DER REGION

Hintere Gasse 17 | 3132 Riggisberg | T 031 809 02 20  
Mittelstrasse 1 | 3123 Belp | T 031 812 20 36  
info@schwander-metzg.ch | schwander-metzg.ch



Buchhaltungen, Steuerberatung, Inkassi,  
Firmengründungen und -umwandlungen

## hulliger treuhand

Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp  
Telefon 031 819 11 28,  
info@hulligertreuhand.ch  
www.hulligertreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

Drinks und freundlichem Ambiente verwöhnen. Wir freuen uns, Sie weiterhin in unserem Inn-Lokal im Herzen von Belp begrüßen zu dürfen. Wir danken Ihnen für Ihre Treue.

Und ausserdem ...

## Alpiner Wintersport

... **damals und heute.** dwit. Aus einer Jubiläumsschrift des Skiklubs aus dem Jahr 1948 kann folgende Aussage entnommen werden: «Das Skifahren war damals (im Jahre 1923) noch eine höchst persönliche Angelegenheit. Mit einer Ausrüstung, die nach heutigen Massstäben als eher dürftig bezeichnet werden müsste, wagten sich einige wenige Idealisten mit ihren langen Brettern und währschaften Haselstöcken im Winter hinauf in die stille Bergwelt.»



**Noch keine Skilifte und einheitliche Skitechnik.** Wenn wir uns vorstellen, dass von modernen Beförderungsanlagen oder einer einheitlichen Skitechnik zu jener Zeit noch lange niemand etwas wusste und die Passstrasse über den Gurnigel bis zur Unteren Gantrischhütte gerade einmal rund drei Jahre fertiggestellt war, so können wir heute nur erahnen, welche



Abenteuerlust der Ansporn für die Gründerväter des Skiklubs waren. So versuchte jeder mit mehr oder weniger Geschick und Mühaufwendung an sein Ziel auf dem Berg und heil wieder hinunter zu kommen. **Bergbahnen** haben während der vergangenen 100 Jahre die Bergwelt vielerorts grossräumig erschlossen und präparierte Pisten haben den alpinen Wintersport für den

Breitensport zugänglich gemacht. Der Tourenskisport hat sich zu einer trendigen Wintersportart entwickelt, der sich heute durch die Komponenten Kondition und Dynamik auszeichnet. Damals wie heute gelten ähnliche Beweggründe. Der Hektik



des Alltags zu entfliehen und die Stille der Bergwelt zu geniessen, eine körperliche Herausforderung zu finden und dabei einen respektvollen Umgang mit der Natur zu pflegen, stellt für viele Alpinisten eine optimale Form der Freizeitgestaltung dar.

Die Bilder stammen aus den Archivbeständen des Skiklubs und entstanden in der Gründungszeit von 1923 bis 1925 am Birenhubelgrat, an einem Karfreitag und das 3. nahe der Walenhütte.

## Tag der Logopädie

**Redeflussstörungen.** mgt. Am Dienstag, 6. März, ist das Thema in diesem Jahr Redeflussstörungen. Deshalb betreibt die Vereinigung für Stotternde und Angehörige (VERSTA) an diesem Tag eine Hotline unter 033 733 07 31. Für Auskünfte rund ums Stottern stehen den Interessenten an diesem Tag Fachpersonen zur Verfügung. Nützen Sie die Gelegenheit, um sich an kompetenter Stelle zu informieren!

### Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit  
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

#### Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84  
[eliane-schaer@belponline.ch](mailto:eliane-schaer@belponline.ch)

Fritz Sahli, Neumattstrasse 2/42, 3123 Belp 031 819 10 40  
[frisa.belp@bluewin.ch](mailto:frisa.belp@bluewin.ch)

**Druck und Verlag/Jordi AG, 3123 Belp**  
[monica.gruetter@jordibelp.ch](mailto:monica.gruetter@jordibelp.ch) 031 818 01 35

**Inserate/Jordi AG, 3123 Belp**  
[inserate.derbelper@jordibelp.ch](mailto:inserate.derbelper@jordibelp.ch) 031 818 01 17

**Abo/Adressänderungen/Jordi AG, 3123 Belp**  
[abo@jordibelp.ch](mailto:abo@jordibelp.ch) 031 818 01 11

**Jahres-Abonnement** Fr. 21.–  
[www.derbelper.ch](http://www.derbelper.ch)



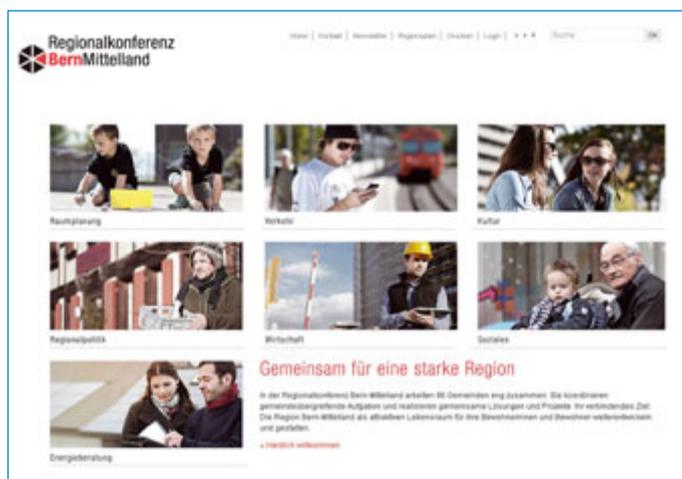
## Neuer Online-Auftritt



**Regionalkonferenz Bern-Mittelland RKBM.** mgt.

Die RKBM hat einen neuen Online-Auftritt: [www.bernmittelland.ch](http://www.bernmittelland.ch). Zum Start ins dritte Betriebsjahr wurde die Website komplett überarbeitet und benutzerfreundlicher gestaltet.

Neben ausführlichen Informationen über die Aufgaben, Ziele und Organisation der RKBM wird klar und anschaulich über deren Aktivitäten, Projekte und Themen informiert. Eine Einstiegsseite dient als Begrüssungsportal, auf der die Kernthemen der Konferenz, nämlich Raumplanung, Verkehr, Kultur, Regionalpolitik, Wirtschaft, Soziales und Energieberatung auf einen Blick sichtbar sind und direkt angesteuert werden können. Das neue Design hilft den Benutzerinnen und Benutzern die gewünschten Inhalte leichter aufzufinden und wird durch eine attraktive Bildwelt ergänzt. Der neue Auftritt bietet dadurch einen Mehrwert. Zugleich will der neu gestaltete Newsletter die Region besser erlebbar machen.



## Erlebnis – Natur – Bewegung

**2./3. Juni, 2. Schnupperwochenende in Bern-Mittelland.** mgt. Nach dem ersten erfolgreichen Schnupperwochenende im Mai 2011 präsentieren fast 40 Veranstaltende aus den Bereichen Kultur, Freizeit und Sport im ländlichen Raum von Bern-Mittelland am Wochenende vom 2./3. Juni ihre vielseitigen und attraktiven Angebote und organisieren einzigartige Erlebnisse. Gleichzeitig feiert der Naturpark Gantrisch in Rüeggisberg die Labelvergabe mit einem Volksfest. Die Anbieterinnen und Anbieter aus dem Gantrischgebiet werden ihre Angebote dort vorstellen. Die Besucherinnen und Besucher bestimmen ihr eigenes Tagesprogramm: Sie können mit der Dampfbahn fahren, nehmen am Lama-Trekking teil, klettern durch den Seilpark, fahren Schienenvelo oder besuchen einen Reithof. Die Teilnahme am Schnupperwochenende ist grundsätzlich gratis. Einige Angebote sind kostenpflichtig. Der Stand der Anmeldungen, das Programm und ausführliche Informationen werden laufend unter [www.schnupperwochenende.ch](http://www.schnupperwochenende.ch) aktualisiert. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Das Wort des Gemeindepräsidenten

**Liebe Belperinnen und Belper.** Immer zu Jahresbeginn werden die Zielsetzungen besprochen. So auch dieses Jahr. Der Gemeinderat – 2012 verstärkt mit Fritz Tschirren als Vertreter der ehemaligen Gemeinde Belpberg – hat an seiner ersten Sitzung die Legislaturziele 2009–2012 überprüft. Erfreut kann ich feststellen, dass die angestrebten Ziele bis Ende Jahr erreicht werden können. Voraussetzung ist, dass die nachstehenden Geschäfte durch die Stimmberechtigten positiv beschlossen werden.

- Über die März-Versammlung habe ich bereits in der Januar-Ausgabe informiert.
- Im Juni können die Stimmberechtigten über den Kauf des Schlosses Belp und die Änderung der Rechtsform der Energie Belp abstimmen.
- Im September ist die Urnenabstimmung über die Erschliessungsstrasse «Lindenkreisel-Aemmenmatt-Stockmatt-Hühnerhubel» bzw. deren Kredit geplant. Für die gleiche Versammlung ist die Jungbürgerfeier vorgesehen.
- Schlussendlich finden am 25. November die Gemeindewahlen statt. Zu wählen sind das Gemeindepräsidium, der Gemeinderat, die Geschäftsprüfungskommission, die Baukommission, die Bildungskommission sowie die Sozialkommission.



Jeweils rechtzeitig vor den Abstimmungen wird eine durch den Gemeinderat verfasste Abstimmungsbotschaft in alle Haushaltungen verteilt. Sie gibt über alle Geschäfte im Detail Auskunft.

**Rudolf Neuenschwander**

## Aus dem Gemeinderat

**Regionale Langsamverkehrsplanung.** as. Der Langsamverkehr ist zu einem grossen Teil gemeindeübergreifend. Erstmals hat sich nun die Regionalkonferenz Bern-Mittelland (RKBM), die ihre Geschäfte Anfang 2010 aufgenommen hat, mit dem Thema befasst und ein Leitbild erarbeitet. Das Leitbild legt die nötigen Rahmenbedingungen und Begriffsdefini-

tionen fest, um in die nächste Etappe «Netzplanung» starten zu können. Die Kernbotschaften sind: Das Velo ist in der Region Bern-Mittelland das meistbenutzte Verkehrsmittel für die kurzen Wege (ein bis fünf Kilometer). Die RKBM konzentriert sich auf die Planung des Velonetzes und das Monitoring des Veloverkehrs (im Alltag und zu Erholungszwecken) sowie auf die Planung des Fussverkehrs um regionale Knoten des öffentlichen Verkehrs und setzt sich für die Erhebung von Grundlagendaten zum Veloverkehr ein.

Das erarbeitete Leitbild wurde zur Mitwirkung bei den Gemeinden und Verbänden freigegeben. Der Gemeinderat teilt in seiner Stellungnahme die Auffassung der Planungs- und Umweltkommission, wonach die Ziele (mit massiver Zunahme der Velofahrten) hoch gesteckt sind, jedoch als richtig erachtet werden. Essenziell ist die koordinierte Zusammenarbeit zwischen Gemeinden, Kanton und Bund. Wünschenswert wäre, wenn die RKBM die Gemeinden unterstützen könnte, im Rahmen des Agglomerationsprogramms Siedlung und Verkehr zu finanziellen Beiträgen zu gelangen. Die Vergangenheit zeigte, dass dieser Prozess und die Zusammenarbeit mit Kanton und Bund mühsam ist.

**Sanierung Klassenzimmer.** In der Schulanlage Mühlematt wurden in den vergangenen zwei Jahren insgesamt vier Schulzimmer der Oberstufe saniert und mit den neusten technischen Einrichtungen versehen. Die kostenintensiven Arbeiten wurden jeweils über das Unterhaltskonto finanziert. Nachteilig bei diesem Vorgehen ist, dass die Mittel für weitere notwendige Unterhaltsarbeiten fehlen und ein schnelles Vorgehen verunmöglicht wird. Damit die verbleibenden zehn Klassenzimmer der Oberstufe rasch saniert werden können, bewilligte der Gemeinderat nun auf Antrag der Finanzkommission einen entsprechenden Kredit. Es ist mit Kosten von total 290 000 Franken zu rechnen.

**Gemeindeverwaltung.** Das Sitzungszimmer im Dachgeschoss Güterstrasse 13 wird immer mehr genutzt. Die technische Einrichtung ist jedoch veraltet und das Mobiliar in einem schlechten Zustand. Für die technische Aufrüstung und die Reparatur der Stühle wurde ein Kredit von 30 000 Franken gesprochen.

**Restaurant Kreuz.** Der Kochherd im Restaurant Kreuz genügt den heutigen Anforderungen ebenfalls nicht mehr. Neben einem sehr hohen Energieverbrauch nehmen die Störungen zu. Die für die Ersatzbeschaffung und die baulichen Anpassungsarbeiten benötigten Mittel von 57 500 Franken wurden bewilligt. Die reformierte Kirchgemeinde als Miteigentümerin des Dorfzentrums beteiligt sich mit 43 Prozent an den Ausgaben.

**Planungsarbeiten im Bereich Gemeindeliegenschaften.** Beim Unterhalt der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen besteht ein Nachholbedarf. Damit die anstehenden Sanierungs- und Unterhaltsarbeiten rasch ausgeführt werden können, werden zusätzliche personelle Ressourcen benötigt. Der Gemeinderat hiess den von der Finanzkommission beantragten Rahmenkredit von 100 000 Franken gut. Damit können Aufträge wie das Vorbereiten eines Projekts, die Durchführung von Submissionen und die Kreditabrechnungen extern vergeben werden.

## Gemeindeinitiative «Aufwertung der Wohnquartiere»

---

**Tempo-30-Zonen, Realisierung 2. Phase.** pf. Die 1. Phase der Tempo-30-Zonen kann bei Vorliegen der entsprechenden Baubewilligung voraussichtlich diesen Frühling umgesetzt werden. Der Gemeinderat hat beschlossen, die Realisierung der 2. Phase in die Wege zu leiten. Diese umfasst die Gebiete

- Bay-, Finken-, Amsel-, Meisen- und Gürbeweg
- Schützen- und Eggenweg, Baumgartenstrasse
- Moosblick-, Lindenhof-, Wolfgruben-, Sonnhalden-, Oberried- und Räbiweg, Lindenrain, Grubenstrasse
- Einschlag-, Kirchacker-, Längacker-, Eissel-, Blüemlisalp-, Alpen- und Eigerweg, Jungfraustrasse
- Hohburgstrasse, Burggässli, Montenachweg
- Gurnigel- und Gantrischweg, Husmatt- und Thalgutstrasse
- Birken-, Pappel-, Kastanien-, Eichen- und Ahornweg, Säget-, Galactina-, Garten- und Güterstrasse
- Zimmerwaldweg

Bevor das erforderliche Verwaltungsverfahren gestartet wird, möchte der Gemeinderat das Projekt vorstellen und in einem öffentlichen Mitwirkungsverfahren die Meinung der betroffenen Bevölkerung erfahren.

Die Mitwirkung dauert vom 16. Februar bis und mit 12. März. Die Unterlagen können während der Bürozeiten bei der Gemeinde Belp, Abteilung Bau, Güterstrasse 13, 3123 Belp, eingesehen werden.

Während der Mitwirkungsfrist kann jedermann schriftlich und begründet Einwendungen erheben sowie Anregungen und Hinweise unterbreiten. Die Eingaben sind an die Gemeinde Belp, Abteilung Bau, Güterstrasse 13, Postfach 64, 3123 Belp, zu richten.

Am 29. Februar orientiert der Gemeinderat anlässlich einer Informationsveranstaltung über die geplante Realisierungsphase. Der Anlass beginnt um 20 Uhr und findet im Gewölbekeller (Kreuzstock), Dorfstrasse 30, statt.

## Jugendfachstelle

---

**Neues Angebot: Moditräff.** Neu organisieren wir zusammen mit der Jugendarbeit refbelp ein Freizeitangebot für Mädchen. Im «jungenfremen Treff» sollen sich Mädchen begegnen können, Neues erleben, kreativ sein und entspannen. Der Moditräff ist monatlich geöffnet (jeweils am letzten Freitag im Monat). Los geht das neue Angebot mit den **Tagen der offenen Türen für Mütter und Mädchen:**

**3. März – Sei kreativ!** 13.30–17 Uhr: Kreativatelier im Chornhüsli (Dorfplatz). **4. März – Ich fühl mich gut!** 13.30–17 Uhr: Wellness-Oase im Jugendhaus (Muristrasse 4). **3./4. März – Wen Do – Workshop,** In diesem Workshop lernt man, sich selbst zu verteidigen und zu behaupten, mit Ängsten und Gewalt besser umzugehen und das Selbstvertrauen zu stärken. Den Flyer mit allen wichtigen Infos und den Anmeldetalon finden Sie auf unserer Website.

**Vorankündigung: Fussbelle am 16. Juni in Belp!** Das 5-Jahre-Jubiläum der Fussbelle wird in Belp stattfinden. Wir freuen uns schon jetzt auf ballfreudige Mädchen und junge Frauen. Anmeldetalon und Flyer folgen im März (wird in den Schulen verteilt).

**PlatzDa-Wettbewerb.** Am 11. Mai können Kinder und Jugendliche im Rahmen der Belper Kulturtage ihren Lieblingsplatz in Belp zeigen. Ob Fotos, Bilder, Filme, Songs/Rap-Texte – der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Mitmachen können Kinder und Jugendliche (von 6–16 Jahre) aus Belp. Einsendeschluss ist der 30. April. Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen sind auf unserer Website oder auf [www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch) ersichtlich. Am 11. Mai findet die Vernissage und Preisverleihung in der Aula Neumatt statt.

**Aktuelle Informationen und Kontakt:** Jugendfachstelle Belp, Muristrasse 4, Postfach 14, 031 819 44 34 oder [info@jugendfachstellebelp.ch](mailto:info@jugendfachstellebelp.ch), [www.jugendfachstellebelp.ch](http://www.jugendfachstellebelp.ch)

## Energie-Apéro

**Gebäudesanierung.** Aktuelles zur Energieeffizienz und zur Nutzung erneuerbarer Energien zeichnen die Energie-Apéros der Kantone Bern, Wallis, Solothurn und Jura aus. Das Thema Energie wird auch in Belp praxisnah behandelt. Energieeffizienz und erneuerbare Energien stehen im Gebäudebereich auch bei der Sanierung im Mittelpunkt.

**Das Vorgehen bei Gebäudesanierungen.** Am 27. März findet der Energie-Apéro in Belp statt. Thematisiert wird das Vorgehen bei der Gebäudesanierung von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Es geht um den Nutzen, die neuen Möglichkeiten durch moderne Technik und um die Förderung einzelner Massnahmen durch den Kanton. Moderiert von Dr. Ruedi Meier, Präsident energie-cluster.ch / Bern, stellt Karin Scheidegger, Energiefachstelle Kanton Bern, an diesem Anlass die kantonale Unterstützung bei Sanierungen vor. Bruno Hari, BSR Bürgi Schärer Raaflaub Architekten sia AG / Bern, präsentiert das Gesamtkonzept, das zu den optimalen Modernisierungsschritten führt. Über den Planungs- und Entscheidungsprozess für eine Photovoltaikanlage einer Gemeinschaft von Stockwerkeigentümern spricht Konrad Matter, Hausverwalter und Initiator des Projekts Solardorf Aumatt.

**Innovative Produkte und Systeme.** Andreas Nebiker, Flumroc AG / Flums, wird die Frage beantworten: Wie isoliere ich mein Haus richtig? Dass die Gebäudehülle auch zum Kraftwerk eines Hauses werden kann, bestätigt Michael Baur, Baur & Co. und Gebäudehülle Schweiz / Säriswil. Stefan Markert, Soltop Schuppisser AG / Elgg, präsentiert die Konzepte für thermische Solaranlagen, die für Mehrfamilienhäuser und grosse Verbraucher (Schwimmbad, Schulen, Industrie) zum Einsatz kommen können.

Der vom energie-cluster.ch organisierte Energie-Apéro in Belp wird somit verschiedene Themen der Energienutzung behandeln und gleichzeitig auch Chancen für den Weg zur Energiewende aufzeigen. Deshalb finden sowohl Fachleute als auch Energieinteressierte wertvolle Informationen, können mit

Fragen an die Referenten ihre Anliegen einbringen und sich am Infotisch mit Dokumentationen eindecken.

**Eintritt frei, Anmeldung obligatorisch:** [www.energie-cluster.ch](http://www.energie-cluster.ch)

### Energie-Apéros

#### Neueste Informationen, ideales Networking

Zielgruppen: Bau- und Energiefachleute, Energieberater, Planer, Architekten, Installateure, Hauseigentümer und -eigentümerinnen, Bauherrschaften, Vertreter und Vertreterinnen Politik

Anmeldung: [www.energie-cluster.ch](http://www.energie-cluster.ch)

Auskunft: [energie-cluster.ch](http://energie-cluster.ch), Andrea Herrmann, Projektleiterin, 031 381 24 80

### Träger der Energie-Apéros



Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion  
des Kantons Bern



Departement für Volkswirtschaft,  
Energie und Raumentwicklung  
Dienststelle für Energie und Wasserkraft



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra



Kommission für Technologie und Innovation KTI

## bfu – Sicherheitstipp



**Gefährliche Ablenkung am Steuer.** rh. Unaufmerksamkeit und Ablenkung beim Fahren sind Faktoren, die bei 23% der Getöteten im Strassenverkehr eine Rolle spielten. Die bedeutendsten Ablenkungen sind alle Formen der elektronischen Kommunikation sowie bei jungen Lenkenden die Anwesenheit von Passagieren.

#### Tipps:

- Unterlassen Sie beim Fahren jede ablenkende Aktivität

und fokussieren Sie Ihren Blick auf das Verkehrsgeschehen.

- Verzichten Sie insbesondere auf das Lesen und Schreiben von SMS, aufs Fotografieren sowie aufs Telefonieren am Steuer (weder mit Handy noch mit Freisprechanlage).
- Schalten Sie das Handy beim Fahren am besten aus.
- Halten Sie an einem sicheren Ort, wenn Sie etwas erledigen müssen, das Sie ablenken könnte.

**Heinrich Ryser**, bfu-Sicherheitsdelegierter Gemeinde, 031 819 13 11 oder 079 335 55 55

**Einführung der papierlosen E-Rechnung.** Ma. Mit der E-Rechnungsfunktion im eBanking von PostFinance und den Schweizer Banken empfangen und bezahlen Sie Ihre Rechnung bequem, sicher und ohne Papier. Dank E-Rechnung wird eine durchgehende elektronische Verarbeitung vom Rechnungssteller zum Rechnungsempfänger bis zur Bezahlung gewährleistet.

**Einfache Handhabung.** Anstatt die Rechnung aus Ihrem Briefkasten zu holen, starten Sie einfach Ihr Online-Banking. Nach dem Einloggen erkennen Sie auf einen Blick, wenn neue E-Rechnungen eingegangen sind. Sie lesen die Rechnung, prüfen sie und lösen die Bezahlung ganz einfach per Mausklick aus. Das Abtippen von Referenznummern, Rechnungsbeträgen und Gutschriftskonten entfällt.

**Sicherheit.** Eine E-Rechnung ist so sicher wie Ihr eBanking. Die Übermittlung der E-Rechnung erfolgt verschlüsselt und ist daher für Dritte nicht zugänglich. Es erfolgt keine automatische Belastung Ihres Kontos. Sie bestimmen, ob und wann die Rechnung bezahlt wird. Bei Bedarf können Sie Ihre Rechnungen speichern und auch ausdrucken.

**Brauche ich dazu ein spezielles Programm?** Nein, Sie benötigen nur einen Computer mit Internetanschluss und einen Online-Banking-Vertrag mit einem Finanzinstitut, das die E-Rechnungsfunktion anbietet.

**Wie kann ich mich für die E-Rechnung anmelden?**

1. Loggen Sie sich in Ihr Online-Banking ein und melden Sie sich bei E-Rechnung an (einmalig). Sie erhalten dann Ihre persönliche Teilnehmernummer für die E-Rechnung.
2. Wählen Sie die Firmen (Energieversorgung Belp) aus, von denen Sie die Rechnungen elektronisch erhalten möchten (einmalig pro Firma).

Nach dieser einmaligen Anmeldung haben Sie die Möglichkeit, von verschiedenen Firmen Ihre Rechnungen elektronisch zu erhalten.

**Kann ich eine Rechnung ablehnen?** Ja, Sie können jederzeit Rechnungen zurückweisen, wenn Sie nicht einverstanden sind. Bei Abweisung einer Rechnung der Energie Belp, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung (031 818 82 82).

Weitere Informationen zur E-Rechnung und zur Anmeldung finden Sie unter [www.e-rechnung.ch](http://www.e-rechnung.ch)

## Musikschule

**Lehrerkonzert.** bw. Am Sonntag, 19. Februar, um 17 Uhr findet in der reformierten Kirche Belp ein Anlass ganz intensiver Güte statt: Die Musikschule Belp bietet ein russisches Programm, wie es das in Belp wohl noch nie gegeben hat. Nicht nur, dass einige der bekannten Solistinnen und Solisten unter den Lehrkräften der Musikschule auftreten (die Sängerin Judith Lüpold, der Klarinettist Gerrit Boeschoten und der Gitarrist Valrij Osipov), sondern sogar ein ganzes Mandolinenorchester spielt herzerwärmende, sehnsüchtige und leidenschaftliche Musik aus Russland. Geleitet wird das 16-köpfige Ensemble von Tatjana Osipova, die auch als Solistin mit Domra und Balalaika in Erscheinung tritt. Durch das unter-

haltsame und berührende Programm von Zigeunerlied bis Schwanensee führt Barbara Weber. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



## Senioren Bühne

**«Der Guldig Hugo» von Silvia Burren.** sb. Anfang Februar starten wir in Ringgenberg mit unserer diesjährigen Tournee. Mit unserer Wanderbühne bringen wir landauf, landab an Senioren-Nachmittagen Fröhlichkeit und Lachen in die Säle. Unser kleines Unternehmen ist für alle ein Gewinn: Wir haben Spass am Proben und Spielen, an den schönen Begegnungen und den diversen feinen Zvieris. Die Zuschauerinnen und Zuschauer freuen sich über ein lustiges Theater und der erwirtschaftete Gewinn kommt Institutionen in Belp zugute, als Beitrag für einen Ausflug oder für kleine Extras für die Pensionäre.



**Zum Stück.** Ein Familiengartenverein feiert sein 70-jähriges Bestehen. Am Jubiläumsfest wird der begehrte jährliche Wanderpreis, «Der Guldig Hugo» (goldener Gartenzwerg) für die schönsten Rosen verliehen. Übergeben soll ihn Alt-Regieungsrat Zeno Wipfli. Das OK und die Jury geben sich alle Mühe, ein unvergessliches Fest zu organisieren. Wir schauen den Frauen und Männern bei den letzten Vorbereitungen zu. Dazwischen machen wir kurze Abstecher in den Garten und vernehmen von drei Damen allerhand Interessantes. So idyllisch diese Garten-Oase auch scheint, die Welt ist auch hier nicht ganz heil. Missverständnisse, Schwierigkeiten und ein handfester Skandal erschüttern das OK und die Gartengemeinschaft. Es bleibt nur zu hoffen, dass am Ende doch noch alles gut wird.



**Vorstellungen:** Donnerstag, 8. März, 14 Uhr Dorfzentrum, Aaresaal. Freitag, 23. März, 14 Uhr Toffen, Schulhaus Hang, Sing-saal. Freitag, 30. März, 20 Uhr Dorfzentrum, Aaresaal.

## Spendenfreudige Belperinnen und Belper

**Tag des Kindes.** hs. Am 18. November 2011, anlässlich vom «Tag des Kindes» von «terre des hommes», haben die Schülerinnen und Schüler der Klassen 6a & 6b der Primarschule Mühlematt gesammelt. Hoch motiviert wurden Passantinnen und Passanten Schuhe geputzt und Süßigkeiten angeboten. So kam der stolze Betrag von 1450 Franken zustande. Wir danken herzlich! Die Schülerinnen, Schüler und Lehrkräfte.



## Frauenmorgen

**25-Jahre-Jubiläum am 23. Februar.** bm. Anlässlich unseres 25-Jahre-Jubiläums wollen wir diesen Morgen feiern, gemütlich zusammen z'mörgele wie anno dazumal, alte Bekannte begrüßen, die uns von den Anfängen des Frauenmorgens erzählen. Das Ganze wird mit Musik von Dora Widmer gestaltet.

«Hausfrau – ein Weg in die Isolation» – das war das erste Referat im Januar 1987. 70 Frauen jeden Alters besuchten damals die Premiere, was die Initiantinnen freudig überraschte. Immer wieder finden sich interessante Frauenthemen, für die wir gute Referenten finden.

Wir laden Sie herzlich ein, am Donnerstag, 23. Februar, am Jubiläums-Frauenmorgen von 9 bis 11 Uhr in der Pfrundscheune mitzufeiern.

## Gemeindebibliothek

**Statistik 2011.** Sa. Bei einem Bestand von 13 564 Medien haben wir im letzten Jahr auf 2037 Abonnementen (Gratis-Schülerabi eingerechnet) 69 778 Bücher und Tonträger ausgeliehen – Belletristik 37 984, Sachbücher 9969, Bilderbücher 4075, Comics 6012, Zeitschriften 1569, Musik CDs und Hörbücher 8132, Kassetten 1724, DVDs 383. Somit hat bei einer jährlichen Öffnungszeit von rund 780 Stunden theoretisch jede Minute ein Medium die Bibliothek verlassen und unser Bestand ist fünfmal umgesetzt worden. Um stets aktuell zu bleiben, wurden 998 neue Bücher und 381 Tonträger in die Regale gestellt und laufend 1018 Ladhüter, kaputte und zerlesene Medien aussortiert.

**Abonnementspreise.** Einheimische Erwachsene bezahlen 35 Franken, Auswärtige 45 Franken pro Jahr. Jugendliche, die auf dem Gratis-Abi mit zwei Medien pro Ausleihe zuwenig Kapazität haben, bezahlen für ihr Zusatzabi jährlich 10 Franken.

## Ein herzliches Dankeschön

an alle Leserinnen und Leser, Inserentinnen und Inserenten!  
Merci für Ihre Treue zum Belper und die tolle Zusammenarbeit.  
Ab Mitte Februar werde ich meine Arbeit an Christian Aeschlimann übergeben.  
Er wird Sie weiterhin gerne betreuen und für Sie da sein.

Ich wünsche Ihnen und natürlich auch Christian Aeschlimann für die Zukunft alles Liebe und Gute.

Irene Grass



**MB TEXTILIEN** Käsestrasse 2  
BELP Tel. 031 819 90 48

Mode • Dessous • Wolle • Mercerie  
Burda Schnittmuster • Änderungen

**BERNINA SERVICE**

Annahme für Nähmaschinen-Reparaturen aller Marken

**Auto- und Motorradfahrerschule:**

**TOP Drive**

Roller- & Motorradgrundkurse /  
VKU / Nothelfer / Bögälä

Weitere Infos unter [www.topdrive.ch](http://www.topdrive.ch)  
oder 079 442 00 41 (Claudio Koch)

# Vereinspräsidenten

<b>Aikido – sonja_eberhard@yahoo.de</b>	Sonja Eberhard, Mühlegasse 14, 3400 Burgdorf	079 698 24 14	
<b>Badmintonklub – atelierkreativ@bluewin.ch</b>	Ulrich Käser, Fischermatt 15a, 3127 Mühlethurnen	031 819 29 28	
<b>Belper Chor – renete.kaiser@belponline.ch</b>	Willi Alder, Mittelstrasse 10 B, 3123 Belp	031 819 43 75	
<b>Bienenzüchterverein – probst.p@bluewin.ch</b>	Peter Probst, Toffenholzweg 21, 3123 Belp	031 819 47 18	
<b>Bouleklub – info@boule-belp.ch</b>	Martin Jordi, Sonneggstrasse 20, 3123 Belp	031 819 71 40	
<b>Claro Weltladen – werner.a.neuhaus@gmx.ch</b>	Werner Neuhaus, Belpbergstrasse 7, 3123 Belp	031 819 11 59	
<b>Elternverein – karin.stoekli@gmx.ch</b>	Karin Stöckli, Birkenweg 37, 3123 Belp	031 819 80 85	
<b>Eishockeyklub – praesident@ehcbelp.ch</b>	Anton Löffel, Dorfstrasse 4 A, 3123 Belp	031 819 59 76	
<b>Familiengartenverein – u.h.pfister@belponline.ch</b>	Urs Pfister, Nünenenweg 4, 3123 Belp	031 819 05 18	
<b>Fasnachtsverein – daniel.pesse@gmail.com</b>	Daniel Pesse, Postfach 5, 3123 Belp	031 819 40 76	
<b>Feuerwehrverein – rupich@hotmail.com</b>	Toni Ruprecht, Husmattstrasse 17, 3123 Belp	031 819 50 16	
<b>Fischereiverein – mneiger@bluewin.ch</b>	Marcel Neiger, Fliederweg 7, 3672 Oberdiessbach	079 622 49 82	
<b>Fotoklub – info@fotoklub-belp.ch</b>	Roland Schmied, Hühnerhubelstrasse 25, 3123 Belp	031 819 43 26	
<b>Frauentreff – frauentreff-belp@bluewin.ch</b>	Heidi Hofbauer, Toffenholzweg 12, 3123 Belp	031 819 30 29	
<b>Frauenverein – info@frauenverein-belp.ch</b>	Brigitte Johner, Muristrasse 50, 3123 Belp	031 819 80 03	
<b>Fussballklub – andreas.gurtner@valiant.ch</b>	Andreas Gurtner, Dorfstrasse 5, 3123 Belp	079 451 67 92	
<b>Guggenmusik Chabis Schtoorzä Bäfzger – info@guggebelp.ch</b>	Rolf Lehmann, Blankweg 50, 3072 Ostermündigen	079 404 17 76	
<b>Handballklub – stauffer_fuhrer@bluewin.ch</b>	Rolf Stauffer, Bernstrasse 94, 3125 Toffen	031 819 84 10	
<b>Handharmonikaklub – handharmonika.belp@bluewin.ch</b>	Monika Schüpbach, Aeppenried 639, 3123 Belp	031 819 49 89	
<b>Hornussergesellschaft Belp-Toffen – aegi73@belponline.ch</b>	Daniel Aegerter, Kastanienweg 2, 3123 Belp	079 391 03 71	
<b>IG Belp-Au – info@belpau.ch</b>	Walter Straub, Allmend, 3123 Belp	031 819 10 38	
<b>IG Bider Hangar – guenter.stulz@bluewin.ch</b>	Günter Stulz, Im Mösl 13, 3111 Tägertschi	031 721 48 04	
<b>AS Ital-Fulgor – p.tringaniello@gmx.ch</b>	Pasquale Tringaniello, Postfach 46, 3123 Belp	076 500 82 68	
<b>Jagd- und Wildschutzverein – info@linde-belp.ch</b>	Peter Knab, Gasthof Linde, 3123 Belp	031 819 60 03	
<b>Jodlerchörli – rkueffer.saeget@belponline.ch</b>	Roland Küffer, Sägetstrasse 19, 3123 Belp	031 819 16 06	
<b>Jungschi – amgiese@belponline.ch</b>	Andreas Giese, Eisselweg 27, 3123 Belp	077 412 52 22	
<b>Kirchenchor Heiliggeist – marcel_boinay@hotmail.com</b>	Marcel Boinay, Husmattstrasse 1, 3123 Belp	031 819 57 46	
<b>Kinderbetreuung KiPlus – barbara.mathis@sunrise.ch</b>	a.i. Barbara Mathis, Krankenhausweg 14, 3123 Belp	031 819 33 57	
<b>Kleintierzüchter – info@luethiag.ch</b>	Hans Lüthi, Postfach 45, 3123 Belp	031 312 15 61	
<b>Belper KMU – christoph.schmutz@mobi.ch</b>	Christoph Schmutz, Bahnhofplatz 9, 3123 Belp	031 818 44 44	
<b>Kultur Campagne Oberried – beat.zaugg@belponline.ch</b>	Beat Zaugg, Sonnhaldenweg 14, 3123 Belp	031 819 36 81	
<b>Landfrauenverein Belpberg – m-a-guggisberg@gmx.ch</b>	Marianne Guggisberg, Hofstetten 47, 3124 Belpberg	031 819 74 29	
<b>Ludothek – info@ludothek-belp.ch</b>	Rebekka Karlen, Riedlisacker, 3123 Belp	031 819 07 89	
<b>Motoklub – hondo56@bluewin.ch</b>	Heinz Kiener, Kirchmattstrasse 28, 3422 Kirchberg	034 445 03 72	
<b>ATB-Motorfahrer – muellerbelp@bluewin.ch</b>	Urs Müller, Hofmatt, 3086 Zimmerwald	031 819 44 85	
<b>Musikgesellschaft – mg@musigbelp.ch</b>	Therese Schlüchter, Oberer Husmattweg 9, 3126 Kaufdorf	031 802 10 74	
<b>Naturfreunde – mumifh@hispeed.ch</b>	Heidi Mumenthaler, Bernstrasse 15, 3122 Kehrsatz	031 961 06 83	
<b>Orchester – ek.gasser@bluewin.ch</b>	Klaus Gasser, Husmattstrasse 17, 3123 Belp	079 261 83 32	
<b>Pfadi Wärenfels – baumgartner35@bluewin.ch</b>	Eric Baumgartner, Sonnhaldenweg 3, 3123 Belp	079 682 62 55	
<b>Verein für Pilzkunde – willy.guggisberg@belponline.ch</b>	Willy Guggisberg, Bantigerweg 5, 3123 Belp	031 819 17 06	
<b>Pistolenklub – rolf.maurer@gmx.ch</b>	Rolf Maurer, Jungfraustrasse 22, 3600 Thun	078 789 99 54	
<b>Platzgerklub – monikaschuerch@bluewin.ch</b>	Rolf-Louis Brügger, Gürbestrasse 19, 3125 Toffen	079 825 75 39	
<b>Radsportklub – martin.borter@bluewin.ch</b>	Martin Borter, Schafmattstrasse 31, 3123 Belp	031 819 29 63	
<b>Reitverein – gabriele.aellen@bluewin.ch</b>	Gabriele Aellen, Hohburgstrasse 12a, 3123 Belp	079 294 72 03	
<b>Ringklub – trachsel.heinz@bluewin.ch</b>	Heinz Trachsel, Schafmattstrasse 23, 3123 Belp	031 819 75 88	
<b>Samariterverein – ib.aeschli@bluewin.ch</b>	Ida Aeschlimann, Thalgut-Zentrum 38/10, 3063 Ittigen	079 614 12 24	
<b>Satus-Turnverein – martina.buerki@raiffeisen.ch</b>	Martina Bürki, Höhweg 76 B, 3800 Interlaken	079 272 64 65	
<b>Schachklub – heinz.laska@belponline.ch</b>	Heinz Laska, Gerbeweg 15, 3123 Belp	031 819 11 69	
<b>Schäferhundklub – kull.kurt@bluewin.ch</b>	Kurt Kull, Postfach 129, 3150 Schwarzenburg	079 394 21 54	
<b>Seniorenturnerinnen – rommler@toffenonline.ch</b>	Annegret Kunz, Parkweg 2, 3123 Belp	031 819 23 12	
<b>Seniorenturner – gyger.jp@bluewin.ch</b>	Jean-Paul Gyger, Mittelstrasse 10 B, 3123 Belp	031 819 59 55	
<b>Belp Schützen – peter.burri@burriconsult.ch</b>	Peter Burri, Holzackerstrasse 18, 3123 Belp	079 300 91 01	
<b>The Belp Singers – susanna.schletti@bluewin.ch</b>	Susanna Schletti, Allmendstrasse 19, 3127 Mühlethurnen	031 809 23 77	
<b>Singkreis – wolfgangbrunner@belponline.ch</b>	Wolfgang Brunner, Postfach 27, 3125 Toffen	031 819 30 09	
<b>Skiklub – peter.liechti@skibelp.ch</b>	Peter Liechti, Oberriedweg 10, 3123 Belp	031 819 50 78	
<b>Spielgruppe Gwundernase – doris.hofstetter@bluewin.ch</b>	Doris Hofstetter, Schützenweg 5, 3123 Belp	031 819 40 39	
<b>Strassenhockeyklub – karinschmidbelp@bluewin.ch</b>	Karin Schmid, Bützackerweg 7 c, 3123 Belp	079 818 73 16	
<b>Tennisklub – ruedi.hanselmann@belponline.ch</b>	Ruedi Hanselmann, Blüemlisalpweg 48, 3123 Belp	079 636 83 11	
<b>Tischtennisklub – contact@ttcbelp.ch</b>	Stefan Morgenthaler, Hintergasse 11, 3110 Münsingen	031 819 81 92	
<b>Trachtengruppe – engel.hansruedi@zapp.ch</b>	Kathrin Engel, Bachmatt 8, 3532 Zäziwil	031 711 54 62	
<b>Turnverein – info@tvbelp.ch</b>	Marcel Burren, Husmattstrasse 3, 3123 Belp	079 702 39 90	
<b>Unihockeyklub – sven.gubler@guerbetark.ch</b>	Sven Gubler, Postfach 145, 3123 Belp	079 458 36 83	
<b>Volksbühne – therese@vongunten.ch</b>	Therese von Gunten, Mattenweg 16, 3123 Belp	031 819 80 86	
<b>Schweiz. Zweitagemarsch – markus.muegeli@gmx.ch</b>	Markus Mügeli, Les Planchettes 54, 1644 Avry-devant-Pont	079 903 19 91	

## Vereinsverband

<b>Präsident</b>	Markus Karlen, Riedlisacker, 3123 Belp	vvb-praesident@online.ms	031 819 07 89
<b>Vizepräsident</b>	Thomas Wenger, Baumgartenstrasse 14, 3123 Belp	tom@belper.ch	079 409 41 68
<b>Sekretärin</b>	Lilian Baumgartner, Hausmattstrasse 18, 3063 Ittigen	lil.baumgartner@bluewin.ch	031 921 67 88
<b>Kassier</b>	Roland Küffer, Sägetstrasse 19, 3123 Belp	rkueffer.saeget@belponline.ch	031 819 16 06
<b>Beisitzer</b>	Die Redaktorin/Der Redaktor	eliane-schaer@belponline.ch/frisa.belp@bluewin.ch	



# ENGEL & VÖLKERS®

Bern

Ihre Immobilienexperten in der Region Bern

Unser Service für Sie:

- Massgeschneidertes Marketingkonzept
- Kompetente Kaufpreiseinschätzung
  - Internationales Netzwerk
  - Exklusive Vermarktung
  - Individuelle Beratung

**E & V**, 3074 Muri b. Bern, Mettleggässli 2

Telefon: 031 950 22 11 • Fax: 031 950 22 12

www.engelvoelkers.ch/bern/ • bern@engelvoelkers.com

## Die Mobiliar Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz  
Bahnhofplatz, 3123 Belp  
Tel. 031 818 44 44,  
belp@mobi.ch / www.mobibelp.ch



Christoph Schmutz  
Generalagent  
031 818 44 00

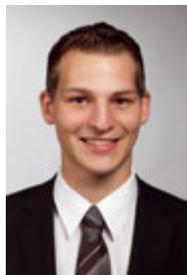
### Das Beraterteam für Belp:



Christine Jordi  
031 818 44 70



Daniel Baumann  
031 818 44 74



Adrian Schär  
031 818 44 75



### Unser Team...

- gestaltet
- verändert
- setzt Akzente
- tapeziert
- erneuert
- isoliert
- renoviert
- veredelt

...an Fassaden und Innenräumen.

**Wir schützen und  
verschönern für Sie!**

3123 Belp

031 961 15 05



Mitglieder geniessen exklusive Vorteile

**Wir machen den Weg frei**

**Raiffeisenbank Gürbe**

Telefon 031 818 20 40  
www.raiffeisen.ch/guerbe

# RAIFFEISEN



**Kaffeeautomaten  
Urs Liebi**

Steinbachstrasse 23  
3123 Belp

Tel. 031 812 01 40

Dienstag – Freitag  
08:00 – 12:00 Uhr  
13:30 – 18:00 Uhr

Samstag  
09:00 – 12:00 Uhr

Montag  
geschlossen

info@kaffeeautomaten-liebi.ch



Offizielle Servicestelle: **jura** **Saeco**